



Europeiska
kommissionen

PANORAMA

VINTER 2016 / Nr 59

EU-bidrag stärker FN:s globala agenda för städer

GRAND EST:
FÖRDELAR OCH
UTMANINGAR FÖR
DEN NYA FRANSKA
REGIONEN



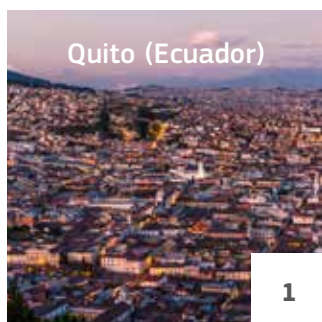
KOMPETENSRAM
STÖDER
FONDFÖRVALTNING



Regional- och
stadspolitik

PANORAMA

LEDARE.....	03	AKADEMISKT ENTREPRENÖRSKAP I POLEN.....	24
EU-STÄDER TAR LEDNINGEN.....	04	RUTA: VINNARE I FOTOTÄVLINGEN EIMR.....	25
DATAPUNKT: 1 – ÖPPEN DATAPLATTFORM.....	08	STRATEGISK ROLL FÖR GRAND EST I EU.....	28
KOMMISSIONSLEDAMOT CREȚU LEDER EU-DELEGATIONI QUITO.....	10	ÖSTERSJÖOMRÅDET BLICKAR MOT HORIZONTEN.....	36
UTVÄRDERING I EFTERHAND AV SAMMANHÅLLNINGSPOLITIKEN.....	16	KOMPETENSRAM.....	38
EUROPEISKA VECKAN FÖR REGIONER OCH STÄDER 2016 GÖR ETT GOTT INTRYCK.....	18	KARTA: REGIONALT INDEX FÖR SOCIAL UTVECKLING.....	40
VINNARNA AV REGIOSTARS TACKAR OCH BOCKAR.....	20	RIKTMÄRKE FÖR RENA TRANSPORTER.....	42
RUMÄNIEN OCH NEDERLÄNDERNA: RIS3-SAMARBETE I PRAKTIKEN.....	22	PROJEKT FRÅN GREKLAND OCH NEDERLÄNDERNA.....	44
TOSCANAS SMARTA STRATEGI.....	23	INTERVJU MED ENRICO ROSSI.....	46
		NYHETER I KORTHET.....	48
		AGENDA.....	51



1



18



20



29

I detta nummer ...

Välkommen till vinternumret av *Panorama* 2016. I huvudartikeln i det här numret tittar vi närmare på EU:s deltagande i den nyligen genomförda Habitat III-konferensen i Quito, Ecuador, där deltagarna fick möjlighet att utbyta erfarenheter från olika håll i världen inom området hållbar stadsutveckling. Vi recenserar årets framgångsrika upplaga av Europeiska veckan för regioner och städer, avslöjar några av de viktigaste resultaten från efterhandsutvärderingen av finansieringsperioden 2007–2013 och blickar framåt mot framtiden för EU:s strategi för Östersjöområdet. Vårt djupgående reportage om en region i EU handlar om den nybildade franska regionen Grand Est, med en intervju med regionens ordförande och kommissionsledamöterna Crețu och Thyssen. Vi tar även en titt på några av den senaste tidens framgångsrika projekt. Avsnittet "Med egna ord"

i detta nummer innehåller bidrag från Polen, Italien, Rumänien och Nederländerna.

Vår projektdel bjuder på bidrag från Grekland och Nederländerna, och i projektintervjun tittar vi närmare på ett sjöfartsprojekt i södra Östersjöområdet. I tidningen hittar du också en affisch med de bästa bidragen från fototävlingen "Europa i min region".

Ana Paula Laissy

ANA-PAULA LAISSY

Chef för kommunikationsenheten, generaldirektoratet för regional- och stadspolitik, Europeiska kommissionen

LEDARE

Detta är det sista numret av *Panorama* 2016. Ja, jag tycker faktiskt det är dags att trycka på "paus"-knappen, blicka tillbaka på det gångna året och se framåt mot 2017 i ljuset av regionalpolitiken.

Om vi blickar tillbaka på de senaste 12 månaderna framträder ett antal milstolpar tydligt, och jag skulle vilja lyfta fram tre av dessa.

Den första är den ärliga, uppriktiga bedömningen av regionalpolitikens resultat under budgetperioden 2007–2013. Det var förmodligen den svåraste perioden i Europeiska unionens historia, av politiska eller ekonomiska skäl. Men utvärderingen visar entydigt att regionalpolitiken har varit en livlina för många medlemsstater som vacklat på grund av budgetkriser. Vår politik har hjälpt 1 miljon människor att hitta ett arbete trots krisen, den har stött tusentals små och medelstora europeiska företag och förbättrat livet för miljontals européer genom att investera i tillgången till grundläggande tjänster som exempelvis rent vatten.

Sammanhållningspolitiken har, mot bakgrund av den mest allvarliga ekonomiska och finansiella krisen på drygt 80 år, varit en viktig källa till offentliga investeringar.

För det andra är jag särskilt glad och stolt över vårt förslag att avstå från medfinansiering från stödmottagare för att återuppbygga områden som skadats av naturkatastrofer. Än en gång är EU:s mervärde tydligt och synligt.

För det tredje har vi arbetat i nära samarbete med medlemsstater och regioner för att framgångsrikt slutföra investeringar från 2007–2013 och, på stadiga grunder, lansera nya. Drygt 120 miljarder euro har avsatts för särskilda projekt som ska bidra till att förbättra livskvaliteten för medborgare i hela unionen.

Vår största utmaning för 2017 kommer dock inte att handla om regionalpolitikens effektivitet, utan om att övertyga alla om att den verkligen är effektiv. Regionalpolitiken måste göra skillnad, men lika viktigt är att regionalpolitiken uppfattas som att den gör skillnad!



2017 kommer också att handla om att förena de motstridiga målen med nya prioriteringar som kommer att kräva finansiella resurser och framtida EU-budgetar som knappast kommer att öka. Det kommer också att vara vår uppgift att på något sätt förena vad som kan ses som motstridiga behov: att förenkla tillgången till regionalpolitiska medel, inte minst för mindre bidragsmottagare, samtidigt som man sparar in på skattebetalarnas pengar och på samma gång förbättrar vår reaktionsförmåga efter händelser som naturkatastrofer.

Det är inget att sticka under stol med: regionalpolitiken kommer att vara hårt pressad under 2017, den kommer att kritiseras och vissa kanske kommer att hävda att det är dags att gå ifrån den.

Men regionalpolitik fungerar! Över hela Europa! Och det vet vi.

Men vi befinner oss mitt i en samhällelig och teknologisk revolution som innebär att vi måste anpassa oss till dessa förändringar. Och detta är också ett kommunikationsproblem: Hur ska vi nå ut till 500 miljoner européer vars förtroende för institutioner och traditionell media håller på att urholkas? Vilka budskap, ord och verktyg behöver vi?

Under hela 2017 kommer *Panorama* att hålla dig informerad om dessa och andra frågor. Just nu får du nöja dig med att läsa mer om utvärderingen av perioden 2007–2013 i detta nummer, om det så handlar om jobbskapande, stöd till företag, transport eller kampen mot klimatförändringarna.

Det är viktigt att EU-medborgarna får information om goda nyheter för att kunna förstå mer i detalj i vilken utsträckning sammanhållningspolitiken gör verkliga och varaktiga förbättringar i våra liv.

Jag önskar er alla det bästa möjliga för 2017.

CORINA CREȚU

EU-kommissionär med ansvar för regionalpolitik

Europeiska städer tar tåten

En ny rapport visar att Europas städer spelar en viktig roll på väg mot en mer innovativ, inkluderande och hållbar framtid.



Den nya rapporten om levnadsförhållandena i europeiska städer visar att europeiska städer är dubbelt så tätbefolkade som nordamerikanska städer. Afrikanska, asiatiska och latinamerikanska städer är fortfarande mer tätbefolkade, men kommer sannolikt att spridas ut allt mer i takt med att de blir rikare och infrastrukturen förbättras. Avgörande för deras framtida energibehov är huruvida de kan upprätthålla en befolkningstäthet som är tillräckligt hög för att stödja effektiv kollektivtrafik och främja

promenader och cykling. Många europeiska städer är goda exempel på hur detta kan uppnås.

Europeiska städer har flera tydliga demografiska egenskaper. Städer, och huvudstäder framför allt, tenderar att växa snabbare än landet som helhet. Fler personer i arbetsför ålder lockas dit på jakt efter en högre utbildning eller ett bättre arbete. Personer födda utanför EU samlas ofta i städer, och särskilt i storstäder i Västeuropa.

Europeiska städer bidrar stort ekonomiskt och bidrar mer till BNP och tillväxt inom sysselsättning. Sedan år 2000 har exempelvis 9 miljoner fler arbetstillfällen skapats i städerna, medan det i andra områden inte tillkommit ett enda jobb. Städerna har också högre sysselsättningsgrad. De är mer produktiva och innovativa och invånarna har bättre utbildning.

I nästan alla länder är resultaten som bäst i huvudstaden. I vissa länder tycks man överprestera i huvudstaden medan andra städer underpresterar. Vissa städer verkar ha fastnat i en medelinkomstfälla där de inte lyckas komma ikapp höginkomststäder och konfronteras med ökande konkurrens från låginkomststäder.

Levnadsstandarder

Socialt sett ger de europeiska städerna en blandad bild. I de östra EU-medlemsstaterna tenderar städerna att ha lägre nivåer av arbetslöshet, fattigdom och utslagning. I vissa västliga EU-medlemsstater har de högre arbetslöshetsnivåer, trots koncentrationen av jobb som finns där. Detta beror delvis på



“Publiceringen av rapporten om levnadsförhållandena i europeiska städer ger en utmärkt översikt över situationen i Europas städer till yrkesverksamma aktörer i städer på europeisk och nationell nivå. Tack vare rapporten kan dessutom europeiska städer jämföra sig med varandra. Varje stads borgmästare och ordförande bör ha rapporten i sin ägo!”

Jan Olbrycht, ledamot av Europaparlamentet och ordförande i den tvärvärdpolitiska gruppen för städer



“*Analyserna i publikationen bygger på en mängd nya uppgifter och visar hur europeiska städer går i spetsen för att skapa nya vägar när det gäller ekonomi, miljö och styrelseformer.*”

Joan Clos, undergeneralsekreterare i Förenta nationerna och verkställande direktör för FN:s boende- och bosättningsorgan (FN-Habitat)

ett kompetensglapp, även om diskriminering också kan spela viss roll eftersom stadsbor som är födda utanför EU har mycket lägre sysselsättningsgrad.

En källa till oro är dock bostadsfrågan. Bostäder i städerna är ofta mindre och dyrare, vilket gör att fler hushåll lever i trånga förhållanden. Många invånare i höginkomststäder säger att det är svårt att hitta en bra bostad till ett rimligt pris. Lyckligtvis har städer runtom i EU ett bättre resultat när det gäller utbildning, vilket kan hjälpa människor att hitta ett arbete som betalar bättre. Att bygga fler (prisivärda) bostäder i städer med en hög efterfrågan kan bidra till att minska fattigdomen.

Transporter är ett ständigt problem i städer där trafikstockningar och föroreningar ofta ligger högt på den politiska dagordningen. Ändå ger städerna många fördelar i fråga om rörlighet. På grund av de korta avstånden till många olika slutmål är promenader och cykling realistiska alternativ till bilkörning. Befolkningskoncentrationen och tätt belägna destinationer gör det effektivt att tillhandahålla kollektivtrafik.

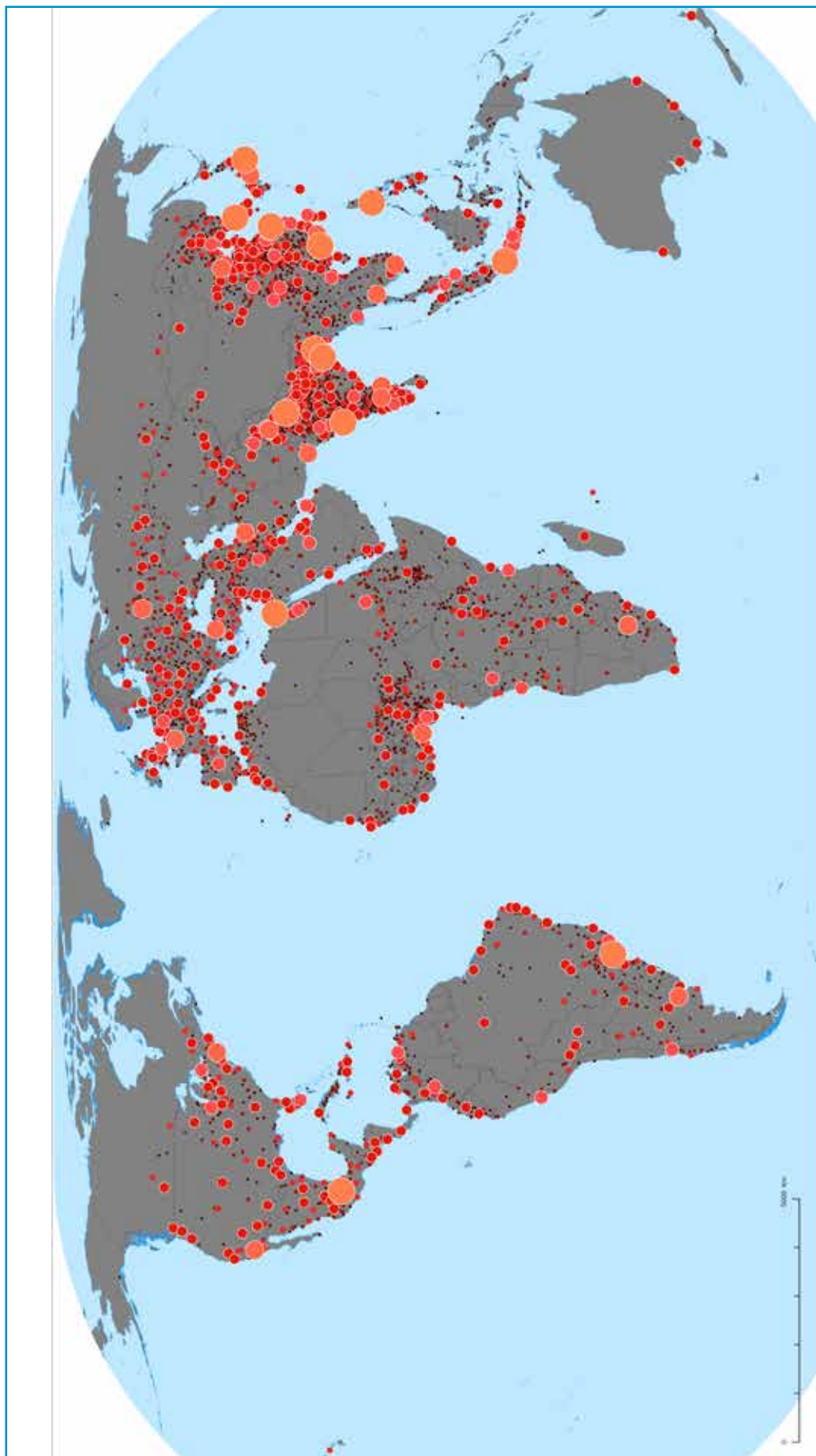
Men det är inte självklart att städerna har en hög andel koldioxidslåna transporter. De måste göra det enkelt, effektivt och säkert att uppmuntra fler människor att använda dessa transportsätt. Dessutom kanske städerna vill införa åtgärder som trängselskatt eller högre parkeringsavgifter i stadskärnan för att minska trafiken. Det skulle också ha fördelen att förbättra luftkvaliteten, som fortfarande är en hälsofara i många städer och inte följer EU-direktiven om luftkvalitet.

Storstäder är mer resurseffektiva än mindre städer, förorter eller landsbygdsområden. De använder mindre mark per capita och kräver färre lokala vägar, vilket innebär betydande besparingar i fråga om investeringar och underhåll. Markanvändningen per capita har ökat i de flesta städer, men i drygt hälften av städerna med en växande befolkning har andelen mark som används per invånare minskat.

Planera framåt

Städerna ägnar alltmer uppmärksamhet åt klimatförändringar. Många städer i EU har undertecknat borgmästaravtalet och därmed åtagit sig att minska utsläppen av växthusgaser med 20 procent senast 2020. Städerna använder sig i allt högre utsträckning av naturbaserade lösningar som kan bidra effektivt till flera mål. Gröna tak kan t.ex. bidra till att minska effekterna av värmeböljor, fånga upp vattenavrinning och minska behovet av kylning.

I de flesta länder spelar de lokala myndigheterna och även städerna en större politisk roll än regionerna. På grund av befolkningstillväxten och bättre transportförbindelser och kommunikation påverkar dock städerna i dag sin omgivning långt utanför kommungränserna. Detta innebär att styrelseformerna i städerna måste förändras och anpassas till storstäder för att passa större arbets- och bostadsmarknader, vilket är anledningen till att många länder experimenterar med olika styrsystem för storstäder.



Stadskärnor i världen efter befolkningsstorlek, 2015

Invånare



Källa: JRC (GHS – POP Global Settlement Model)



“ Med denna rapport vill vi förändra synen på städer från att ha varit en källa till problem till platser med potential. ”

Corina Crețu, EU-kommissionär med ansvar för regionalpolitik

Städerna behöver tillräcklig självständighet och resurser, en tydligt fastställd beslutsprocess, stöd från invånarna och eventuellt en direktvald borgmästare. Även om städernas självständighet har vuxit under de senaste två decennierna har den ekonomiska krisen lett till färre offentliga investeringar och en minskning av andelen offentliga investeringar som förvaltas av lokala myndigheter.

Denna rapport har utarbetats för att stödja både EU-agendan för städer och den nya globala agendan för städer som antogs under FN-Habitat III-konferens i Quito (se sidan 10). Den producerades gemensamt av Europeiska kommissionens generaldirektorat för regional- och stadspolitik och UN-Habitat.

De indikatorer som används i rapporten kan visualiseras och hittas på [ny dataplattform för städer utvecklad av kommissionens gemensamma forskningscentrum](#). Denna

plattform gör det lättare att hitta jämförbara indikatorer för europeiska städer och hjälper städer att lära av varandra.

Den är tillgänglig här: <http://urban.jrc.ec.europa.eu>

Rapporten [Levnadsförhållandena i europeiska städer](#) släpptes i Bryssel den 12 oktober, under den senaste Europeiska veckan för regioner och städer, och presenterades under FN:s konferens om boende och bebyggelsefrågor (Habitat-III) i Quito.

Det kan laddas ner här: http://ec.europa.eu/regional_policy/sv/policy/themes/urban-development/cities-report. ■

LÄS MER:

http://ec.europa.eu/regional_policy/sv/policy/themes/urban-development/cities-report

UTVECKLA EN GLOBAL, MEDBORGARCENTRERAD DEFINITION AV STÄDER OCH BOSÄTTNINGAR.

Städer vill lära av varandra. Som konstateras i den nya agendan för städer skulle en global definition vara till hjälp. Det är bara med en sådan definition vi kan besvara även enkla frågor som t.ex. vilken stad som har störst befolkning. Dessutom är många av indikatorerna för FN:s mål för hållbar utveckling är mycket känsliga för var stadsgränserna dras. Till exempel tenderar både tillgången till kollektivtrafik och luftföroreningarna att vara höga i stadskärnan, men betydligt lägre i förorterna. Det innebär att om gränserna bortser från förorterna kommer indikatorerna att bli mycket högre än om de ingår. EU har därför, tillsammans med Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling (OECD) och Världsbanken, tagit på sig att ta fram en sådan definition.

Arbetet behöver lyckligtvis inte börja från noll. Tillsammans med OECD har EU utvecklat EU och OECD:s definition av en stad. Dessutom har EU skapat en variant som även identifierar mindre bosättningar, vilka benämns efter urbaniseringsgrad. Världsbanken har redan testat urbaniseringsgraden och diskuterat resultaten med flera länder utanför EU och OECD.

Under förberedelserna för Habitat III-konferensen utvecklade det gemensamma forskningscentrumet ett nytt globalt befolkningsnät och tillämpade urbaniseringsgraden. Dessa resultat för åren 1975, 1990, 2000 och 2015 kan ses och laddas ned gratis från <http://ghsl.jrc.ec.europa.eu>. De ofta citerade uppgifterna från FN:s prognos för urbanisering i världen, som bygger på nationella definitioner, kan faktiskt vara felaktig. Kombinationen av nationella definitioner gör att t.ex. Afrika hamnar på endast 40 procent städer, medan den harmoniserade definitionen säger 80 procent.

Nästa steg i åtagandet är att presentera och diskutera resultaten med flera olika partner och utifrån denna återkoppling förbättra metoden och föreslå en global, medborgarcentrerad definition av städer och bosättningar för FN.

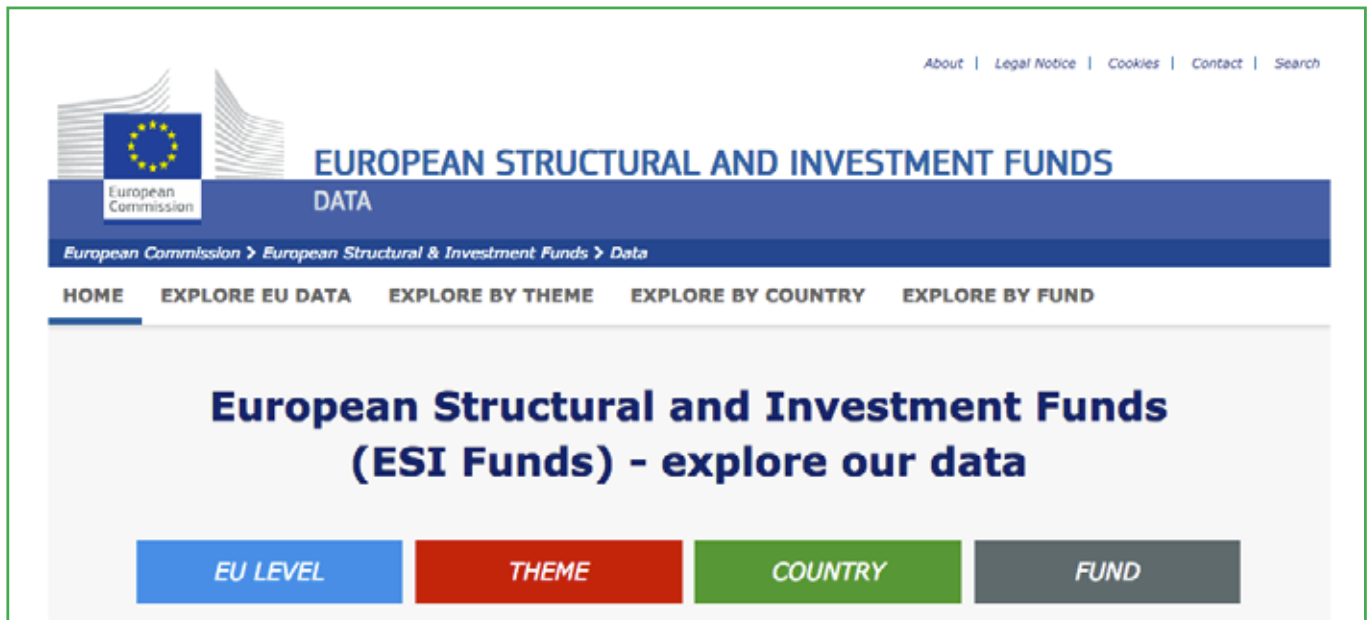
DATAPOST: 1 – PLATTFORM FÖR ÖPPNA DATA

HAR DU EN FRÅGA SOM DU SKULLE VILJA ATT VI TOG UPP I EN FRAMTIDA DATAPOST-ARTIKEL I PANORAMA?

FINNS DET NÅGOT DATASET SOM DU SKULLE VILJA ATT VI LA UPP PÅ ESI-FONDERNAS PLATTFORM FÖR ÖPPNA DATA?

Då kan du höra av dig till oss via e-post: REGIO-EVAL@ec.europa.eu

ESI-fonderna och öppna data ... en ny era



Välkommen till den första delen i en återkommande serie *Panorama*artiklar om olika aspekter av data. Med hjälp av dessa artiklar hoppas vi kunna belysa de uppgifter som finns tillgängliga om ESI-fondernas program, samt hur de kan användas för att skapa strukturerad information och leda till en bättre förståelse för hur politiken fungerar. Nedan beskriver vi ESI-fondernas plattform för öppna data.

Bland reformerna inom programmet för 2014–2020 fanns en skyldighet att förse kommissionen med strukturerade finansiella uppgifter och indikatoruppgifter via det gemensamma IT-gränssnittet "SFC2014". Resultatet av

detta mödosamma arbete finns nu att beskåda via ESI-fondernas plattform för öppna data, där man kan hitta detaljerade och strukturerade data om de 533 programmen.

Kommissionen utvidgar successivt volymen och omfattningen av de data som görs tillgängliga. Dataset som tillhandahåller standardinformation om alla fem ESI-fonderna prioriteras. Sedan den lanserades i december 2015, med dataset om planerad finansiering och indikatormål för 2014–2020, har två betydande uppdateringar av plattformen redan ägt rum:

► **Juli 2016:** uppdatering av planerad finansiering för att spegla alla de antagna programmen och öppning av särskilda sidor som visar alla de 533 programmen (och kan hittas via ländernas sidor).

› **December 2016:** den första informationen om genomförandet av finansieringen och framstegen mot de gemensamma indikatormålen.

Plattformen bör utforskas online för att man verkligen ska förstå den datarikedom den innehåller. Här är några tips för att använda den på bästa sätt:

- › **Visualiseringar på skärmen** ger på förhand definierade presentationer av de dataset som valts. Ger dig större detaljrikedom och möjliggör alternativa analyser och visualiseringar.
- › **Katalogen på startsidan** innehåller en fullständig lista över de dataset och grafer som kan filtreras och studeras. De dataset som ligger till grund för visualiseringarna – ”ESIF 2014-2020 Finance Details” och ”ESIF 2014-2020 Achievement Details” finns tillgängliga där tillsammans med andra dataset för perioderna 2014–2020 och 2007–2013.
- › På plattformen – som drivs av SOCRATA (ett företag som specialiserar sig på datavisualisering och analysverktyg för öppna myndighetsdata) – hittar du **via katalogen mjukvaruverktyg**, som kan användas för att skapa skräddarsydda visualiseringar, ladda ner eller bädda in datavisualiseringar på din egen webbsida.

› **En sida för vanliga frågor** och en **introduktionsvideo** finns på hemsidan under fliken ”About” i menyerna högst upp och längst ner på sidan.

Medlemsländerna har informerats om att de data de lämnar in kommer att göras tillgängliga för allmänheten, så de har en viktig roll att spela i att säkerställa kvaliteten och pålitligheten hos uppgifterna. Vi förväntar oss att användningen av öppna data om programmen och deras genomförande kommer att stärka insynen och möjligheten att utkräva ansvar samt ge underlag för debatten om politiken och specifika programs resultat. ■

LÄS MER

ESI-fondernas portal för öppna data:

<https://cohesiondata.ec.europa.eu/>

Katalog med dataset, grafer osv:

<https://cohesiondata.ec.europa.eu/browse>

Vanliga frågor:

http://ec.europa.eu/regional_policy/en/faq/about_open_data/

The screenshot shows the 'EUROPEAN STRUCTURAL AND INVESTMENT FUNDS DATA' portal. The 'Explore Data by Theme' section is highlighted, displaying a grid of 10 thematic categories:

- Research & Innovation
- Information & Communication Technology
- Competitiveness of SMEs
- Low-Carbon Economy
- Climate Change Adaptation & Risk Prevention
- Environment Protection & Resource Efficiency
- Network Infrastructure in Transport and Energy
- Sustainable & Quality Employment
- Social Inclusion
- Educational & Vocational Training
- Efficient Public Administration

The screenshot shows the 'Explore data by Fund' section, displaying a grid of 6 fund categories:

- ERDF
- European Social Fund
- Cohesion Fund
- European Agricultural Fund for Rural Development
- European Maritime & Fisheries Fund
- Youth Employment Initiative

Below the grid, there is a section titled 'Exploring the Data by Fund' with a brief description: 'Through the filters above you can explore the distribution of financed and (selected) planned achievements under the different European Structural and Investment Funds. Six Funds make up the ESI Funds: the ERDF, ESF, ERDF and ERF. There is also a dedicated allocation to the Youth Employment Initiative under the ERF.'

The screenshot shows the 'Explore data by Country' section, displaying a grid of 25 countries:

Albania	Belgium	Bulgaria	Cyprus	Croatia
Czech Republic	Denmark	Estonia	Finland	France
Germany	Greece	Hungary	Ireland	Italy
Latvia	Lithuania	Luxembourg	Malta	Netherlands
Poland	Portugal	Romania	Slovak Republic	Slovenia



KOMMISSIONSLEDAMOT CRETU LEDER EU-DELEGATION I QUITO

Habitat III-konferensen om hållbar urbanisering fick en lyckad avslutning i och med antagandet av den nya agendan för städer, Förenta nationernas 20-årsstrategi för att se över hur vi bygger, hanterar vardagen och lever i våra städer.

Den 20 oktober antog nästan 170 länder enhälligt den nya agendan för städer, FN:s 20-årsstrategi om hållbar urbanisering. Corina Crețu, kommissionsledamot med ansvar för regionalpolitik, företrädde Europeiska unionen som chef för delegationen vid konferensen där 30 000 människor från 167 länder deltog, däribland 10 000 deltagare från hela världen. Arrangörerna av Habitat III bekräftade att detta är det högsta deltagande på en FN-konferens som någonsin registrerats av lokala myndigheter, det civila samhället och andra aktörer.

Förslaget till den nya agendan för städer antogs i slutet av Habitat III-konferens som hölls i Quito, Ecuador, den 16–20 oktober. Förenta nationernas tredje konferens om boende och hållbar stadsutveckling var den första genomförandekonferensen efter antagandet av 2030-agendan för hållbar utveckling. Även om antagandet av 2030-agendan i september 2015 sågs som en milstolpe ligger den mest utmanande uppgiften framför oss: det verkliga testet blir genomförandet, och Habitat III utgör en viktig milstolpe på vägen från engagemang till konkret handling.

Enligt FN:s generalförsamlings resolution 66/207 och i linje med femårscykeln, beslutade generalförsamlingen 2011 att sammankalla Habitat III i ett försök att återuppliva det globala engagemanget för hållbar urbanisering.

Verklighetskontroll

Syftet med konferensen var att säkra ett förnyat politiskt engagemang för hållbar stadsutveckling, bedöma vilka resultat som hittills uppnåtts, bekämpa fattigdom och identifiera och hantera nya och framväxande utmaningar. I samma resolution beslutades att Habitat III bör resultera i ett koncist, fokuserat, framåtblickande och handlingsinriktat slutdokument, och att en förberedande kommitté och ett presidium ska inrättas för att förbereda konferensen. Fyra EU-medlemsstater arbetade i presidiet, nämligen Frankrike, Tjeckien, Tyskland och Slovakien.

Den nya agendan för städer ska vara en vägledning för stadsutvecklingspolitiken och dess finansiering under de kommande 20 åren. Den kommer att bli en hörnsten i genomförandet och lokaliseringen av 2030-agendan för hållbar utveckling och andra milstolpar i form av reformagendor 2015, i synnerhet Parisavtalet.

Den kommer också att vara en viktig drivkraft i genomförandet av mål 11 för hållbar utveckling som uppmanar ”städer och mänskliga bosättningar” att vara ”inkluderande, säkra, motståndskraftiga och hållbara”, samt andra mål i 2030-agendan. Den nya agendan för städer kommer att sträva efter att skapa ett ömsesidigt gynnsamt förhållande mellan urbanisering och hållbar utveckling.



EU-andan

Sedan januari 2015 har utarbetandet av en gemensam ståndpunkt för EU och dess medlemsstater samordnats i rådets arbetsgrupp för att förbereda internationella utvecklingskonferenser. GD Regionalpolitik har lett och samordnat processen tillsammans med GD DEVCO och Europeiska avdelningen för yttre åtgärder har arbetat med andra berörda generaldirektorat.

Det har varit en stor övning i intern samordning både inom kommissionens tjänster och medlemsstaterna som alltsedan dess har skapat flera steg i utmaningen och utvecklat en stark laganda som motsvarar EU-andan. Detta har gjort EU till en av de viktigaste aktörerna i förhandlingsprocessen och för att se till att EU behåller sin ställning återspeglas detta i den nya agendan om städer.

EU:s bidrag till Habitat III och dess slutdokument, den nya agendan för städer, bygger på ett gemensamt engagemang för att nå det övergripande målet om hållbar stadsutveckling med hänsyn till subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna. Det präglas av Europeiska kommissionens tio prioriteringar och dess gemensamma arbete med EU:s medlemsstater om en EU-agenda för städer, liksom kunskaper i stadsutveckling. I detta perspektiv kommer agendan för städer i Europeiska unionen att vara en viktig EU-genomförandemekanism för den nya agendan för städer.

EU:s vision för den framtida globala nya agendan för städer bygger på förutsättningen att det behövs ett integrerat och platsbaserat synsätt för stadsutveckling, tillsammans med en långsiktig vision, för att främja välskötta, socialt inkluderande och säkra, motståndskraftiga, resurseffektiva städer som både är miljömässigt hållbara och ekonomiskt välmående.

Detta synsätt tar hänsyn till städernas mångfald och deras större territoriella sammanhang, och främjar förbindelser mellan stad och landsbygd i syfte att bidra till unionens mål för territoriell sammanhållning. Alla ansträngningar bör understödjas av respekten för och skyddet av mänskliga rättigheter och jämställdhet, liksom ett brett deltagande av marginaliserade och utsatta grupper, som en förutsättning för att uppnå hållbar utveckling för alla.

I synsättet ingår vidare att erkänna den centrala roll som spelas av kultur, bevarande och främjande av kultur- och naturarvet, tillsammans med tillgången till offentliga rum – vilken är en grundläggande förutsättning för allas deltagande och äganderätt för att nå dessa mål.



God samhällsstyrning

Det verkliga mervärde som EU:s syn på den globala diskussionen har tillfört är vikten av goda styrelseformer i städerna som en central aspekt för att uppnå hållbar utveckling i städerna och, i synnerhet, den roll som lokala myndigheter och intressenter spelar. EU och dess medlemsstater har argumenterat kraftfullt att en hållbar stadsutveckling kräver institutioner på både nationell och lokal nivå som är legitima, effektiva, ansvarsfulla och som tillåter insyn. De måste också följa inkluderande, evidensbaserade och deltagande beslutsprocesser i ett välskött system med flernivåstyrning och flera aktörer.

Dessutom bidrar effektiv lokal styrning avsevärt till att stärka demokratin och medborgarnas inflytande. Av särskild betydelse var EU:s ståndpunkt när det gäller den roll som lokala myndigheter och det civila samhället spelar, vilka uppenbarligen inte deltog i de mellanstatliga förhandlingarna. EU försvarade vikten av att involvera och rådfråga lokala myndigheter på alla nivåer i den politiska cykeln, från planering till genomförande, och menade att deras engagemang och delaktighet är nödvändiga på alla nivåer för att nå framgång.

Kommissionär Crețu framförde även detta budskap till världens ledare vid den globala församlingen av lokala myndigheter, och agerade som en brobyggare och medlare i den svåra och spända dialogen mellan nationella regeringar och lokala myndigheter i det globala sammanhanget.

Som chef för EU:s delegation talade kommissionsledamot Crețu för EU och dess medlemsstater under FN:s officiella plenarsammanträden. I EU-delegationen ingick också företrädare från Europaparlamentet och Ekonomiska och sociala kommittén. Förutom kommissionsledamotens officiella roll som företrädare för EU och dess medlemsstater i FN:s formella parlaments-sammanträden, deltog Crețu även i de tematiska rundabordskonferenserna på hög nivå om genomförandet av den nya agendan för städer, och hade flera bilaterala möten med strategiska partner, FN-organ och länder, såsom Världsbanken, OECD, FN:s utvecklingsprogram UNDP och Sydkorea.

Från antagande till handling

Nu när 2030-agendan och den nya agendan för städer har antagits är det mycket viktigt att EU genomför den förstnämnda genom en övergripande strategi som omfattar både interna och externa åtgärder och engagerar alla relevanta aktörer. Genomförandet kräver ett strategiskt, integrerat och platsbaserat tillvägagångssätt som tar hänsyn till olika regionala sammanhang. Sammanhållningspolitiken är därför ett av de viktigaste politikområdena som bidrar till målen för hållbar utveckling. Den utnyttjade runt 500 miljarder euro runtom i EU under perioden 2014–2020 och omfattade nästan alla mål.

Sammanhållningspolitiken och dess stadsaspekt är även starkt kopplade till 2030-agendans strategi, eftersom hållbar utveckling ingår i sammanhållningspolitiken som en bindande

övergripande princip. I detta sammanhang kommer den nya agendan för städer att bli en hörnsten i genomförandet av 2030-agendan eftersom den omvandlar dess stadsrelaterade mål till stadsspecifika rekommendationer. EU har redan påbörjat arbetet på området med sin nyligen antagna agenda för städer, och har nu åtagit sig att leda och att lyfta fram genomförandet av den nya agendan för städer och 2030-agendans stadsaspekt. EU har likaså förbundit sig att samarbeta med partner över hela världen för att gemensamt ta itu med de utmaningar som fattigdom och utslagning i städer utgör, till förmån för en hållbar utveckling i dess partnerländer generellt.

Den nya agendan för städer är resultatet av EU:s gemensamma ansträngningar för att formulera en verkligt förändrande agenda. Det är ett unikt tillfälle att utforma vår kollektiva framtid i städerna till det bättre. Den nya agendan för städer innehåller samtliga delar som krävs för att uppnå oanade resultat, och lokalisera målen för hållbar utveckling som antogs 2015.

Genom att hålla den nya agendan för städer levande och förvandla de globala utmaningar som en hållbar urbanisering innebär till globala möjligheter för alla, är det möjligt att garantera att ingen blir utelämnad. EU:s gemensamma plikt är nu att ge resultat! ■

LÄS MER

Nya agendan för städer:

<https://habitat3.org/the-new-urban-agenda/>

EU-agendan för städer

<http://urbanagendaforthe.eu/>

Habitat III-konferensen i Quito:

<https://habitat3.org/>

Pragdeklarationen:

<http://www.europeanhabitat.com/?lang=en>

QUITO GENOMFÖRANDEPLAN

Quito genomförandeplan hänvisar till särskilda åtaganden som gjorts av olika partner med avsikt att bidra till och stärka genomförandet av resultaten från Habitat III-konferensen och den nya agendan för städer.

Totalt presenterades cirka 70 frivilliga åtaganden, däribland tre av Europeiska kommissionen. Mer information om dessa tre förmedlades av kommissionsledamot Crețu:

1. FÖRVERKLIGA DEN NYA AGENDAN FÖR STÄDER GENOM EU-AGENDAN FÖR STÄDER

Den nya agendan för städer och EU-agendan för städer delar samma vision för en balanserad, hållbar och integrerad stadsutveckling. Den sistnämnda utformades för att göra det möjligt för städerna att säga sitt i den politiska beslutsprocessen. Med sina 12 prioriterade teman, flernivåstyrning och fokus på ömsesidigt lärande bidrar EU-agendan för städer till genomförandet av den nya agendan för städer inom EU, och i partnerskap med intressenter i städerna – inte bara städer utan också företag, icke-statliga organisationer och företrädare från medlemsstaterna och EU-institutionerna.

Handlingsplaner för de 12 prioriterade temana håller på att utarbetas. De kommer att omfatta politiska rekommendationer, god praxis och projekt som ska delas och tillämpas i hela EU.

2. UTVECKLA EN GLOBAL, ENHETLIG DEFINITION AV STÄDER

En gemensam definition av städer bör användas över hela världen för att jämföra uppgifter, ange riktmärken och uppnå en bättre kontroll. I samarbete med OECD och Världsbanken kommer EU att utveckla en sådan definition, med utgångspunkt i EU-OECD:s definition av städer baserad på befolkningsstorlek och täthet samt urbaniseringsgrad i EU.

En onlinedatabas kommer att skapas, liksom en global förteckning över städer och deras huvudsakliga funktioner. Ett förslag till global definition av städer kommer så småningom att överlämnas till FN.

3. FRÄMJA SAMARBETE MELLAN STÄDER PÅ OMRÅDET HÅLLBAR STADSUTVECKLING

Med stöd av den konkreta strategin för det EU-finansierade nätverket Urbact om metoder i EU:s internationella program för stadssamarbete, kommer städer runtom i världen* att uppmuntras att ansluta sig till en eller flera partnerstäder för att utveckla och genomföra lokala handlingsplaner och projekt som bygger på gemensamma prioriteringar – tillgång till vatten, transporter, hälsa och bostäder. Företagspartner bör vara delaktiga i utarbetandet och genomförandet av dessa handlingsplaner.

En online-nätverksplattform tillhandahåller vägledning och gör det möjligt att samarbeta över gränserna.

* Åtagandet omfattar städer i Argentina, Brasilien, Chile, Colombia, Mexiko, Peru, Kanada, Kina, Indien, Japan, Förenta staterna och Europeiska unionen. ■

LÄS MER

<https://habitat3.org/quito-implementation-plan>



Uppfylla EU:s åtagande



Kommissionsledamot Crețu berättar för *Panorama* om varför EU-delegationens deltagande i FN-konferensen i Quito blev en succé.

Vad var ditt främsta mål?

Jag var mycket glad över att jag kunde delta i denna historiska konferens, där FN:s nya agenda för städer antogs, och föra diskussioner med människor från hela världen. Jag betonade det starka bidrag till detta globala

arbete för en hållbar utveckling i städerna som gjorts av Europeiska kommissionen och EU. De viktigaste principerna för den nya agendan för städer kretsar kring socialt inkluderande, säkra, gröna, motståndskraftiga, välmående och innovativa städer samt goda styrelseformer som främjar samarbete och kunskap. Agendans kärna består av ett människorättsbaserat synsätt och stöd för kvinnors egenmakt, vilka båda är viktiga för att uppnå en hållbar och inkluderande utveckling. Dessa principer är också gemensamma värderingar i EU, och en del av vår ordförandes prioriteringar.

Hur kan sammanhållningspolitiken bidra till dessa mål?

Sammanhållningspolitiken erbjuder ett brett utbud av stöd till stadsområden i hela EU, inte minst ekonomiskt stöd. Totalt kommer 100 miljarder euro att investeras i stadsområden under 2014–2020. Minst 5 procent av de nationella Eruf-medlen måste planeras för hållbar stadsutveckling, vilket motsvarar 15 miljarder euro som förvaltas direkt av städerna. Dessutom kommer runt 750 städer att få möjlighet att genomföra strategier för hållbar stadsutveckling. Utöver ekonomiskt stöd kan EU också hjälpa städer genom tekniskt bistånd och samarbete i hela unionen via nätverk eller genom att samarbeta kring specifika teman. Det är det specifika syftet med det nyligen lanserade "partnerskapet" i EU-agendan för städer, som man kom överens om i Amsterdam i maj förra året. Den nya agendan för städer återspeglar väl EU:s vision för hållbar stadsutveckling som är baserad på flernivåstyrning och en integrerad och platsbaserad strategi som tar hänsyn till städernas mångfald och deras större territoriella sammanhang samtidigt som den bygger på förbindelser mellan stad och landsbygd.



Kommissionsledamot Crețu med FN:s generalsekreterare Ban Ki-moon



Kommissionsledamot Crețu med José Angel Gurría, OECD:s generalsekreterare



Kommissionsledamot Crețu presenteras för Mpho Parker Tau, generalsekreterare för United Cities and Local Governments

Hur kommer detta att påverka medborgarnas liv?

I Europa bor cirka tre fjärdedelar av medborgarna i stadsområden. Dessa områden utgör ekonomins motor och motor för att skapa ett motståndskraftigt samhälle, men städerna är också platser med allvarliga problem med arbetslöshet, segregation, fattigdom och miljöförstöring. Den nya agendan för städer är en möjlighet att utforma vår kollektiva framtid. Den innehåller

alla delar som krävs för att uppnå oanade resultat och lokalisera mål för hållbar utveckling, för vilka kommissionen i november antog ett meddelande om "Nästa steg mot en hållbar europeisk framtid". Vi är alla medborgare i samma värld.

Vad har uppnåtts?

Vi har visat på EU:s starka insatser och proaktivitet för att agera för en hållbar stadsutveckling i Europa. Vi har dessutom

presenterat tre frivilliga åtaganden: förverkliga den nya agendan för städer genom EU-agendan för städer, utveckla en global, enhetlig definition av städer, och främja samarbete mellan städer på området hållbar stadsutveckling. Nu är det upp till oss alla i och utanför Europa att se till att dessa resultat blir verklighet ute i samhället. ■



Mauricio Rodas Espinel, borgmästare i Quito, välkomnar kommissionsledamot Crețu till middagen för borgmästare i världsförsamlingen.



Kommissionsledamot Crețu möter Joan Clos, VD för UN-Habitat

HUR SAMMANHÅLLNINGSPOLITIKEN FUNGERAR FÖR EUROPA – NIO SÄTT

I en oberoende expertutvärdering av finansieringen 2007–2013 har det fastställts att sammanhållningspolitiska investeringar har haft positiva, märkbara resultat som syns i allt från jobbskapande till positiv påverkan på regionala skillnader och en ökning av BNP.

Sammanhållningspolitiken 2007–2013 genomfördes i tuffa tider precis när Europa drabbades av den ekonomiska och finansiella krisen, som begränsade de offentliga investeringarna och gjorde att de sammanhållningspolitiska medlen blev ännu mer avgörande för tillväxt och jobbskapande.

Under perioden investerades 346,5 miljarder euro för att minska skillnaderna mellan regioner och främja en balanserad och hållbar utveckling. Nedan följer de nio viktigaste slutsatserna i en oberoende expertutvärdering av finansieringsprogrammet under perioden 2007–2013.

1. GYNNAR ALLA EU-LÄNDER

Alla regioner och länder i EU drar nytta av sammanhållningspolitiken via de direkta effekterna av investeringar och/eller indirekta effekter såsom ökad handel. Varje euro som sammanhållningspolitiken investerade under perioden beräknas medföra en ökning av BNP på 2,74 euro fram till år 2023. Det innebär att de 346,5 miljarder euro som investerades mellan 2007 och 2013 kommer att ge en avkastning på nästan 1 biljon euro i ökad BNP fram till 2023.

Vidare ledde sammanhållningspolitiken till en tredjedel av det totala nettojobbskapandet om 1 miljon skapade jobb 2007–2013.



2. SMÅ OCH MEDELSTORA FÖRETAG FÅR DET STÖD DE BEHÖVER

Sammanhållningspolitiken är en nödvändig pelare i EU:s agenda för jobb och tillväxt. EU-medel hjälpte till exempel nystartade företag och små och medelstora företag att upprätthålla verksamheten under perioden. Runt 121 400 nystartade företag fick ekonomiskt stöd och uppskattningsvis 400 000 små och medelstora företag.



3. TILLGÄNGLIG FINANSIERING FÖR FÖRETAG

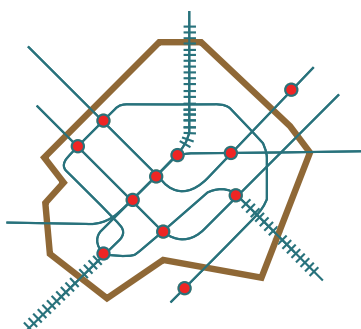
Utvärderingen kom fram till att EU-finansiering för finansiella instrument spelade en avgörande roll i finansieringen av små och medelstora företag under den ekonomiska krisens kreditåtstramningar – och hjälpte därmed många företag att upprätthålla verksamheten. EU-finansieringen för finansiella instrument ökade under perioden från 1 miljard euro 2000–2006 till 11,5 miljarder euro som anslagits för perioden 2007–2013 genom Europeiska regionala utvecklingsfonden (Eruf).



4. UTÖKAR OCH FÖRBÄTTRAR TRANSPORTNÄT OCH RÖRLIGHET

EU-finansiering har bidragit till att få bort flaskhalsar i transportsystemen och förkorta restiderna. Investeringarna har lett till att 4 900 km nya vägar har byggts, mestadels motorvägar, varav 2 400 km har klassats som TEN-T-nät. Transportnäten är identifierade av EU som stamnätsskorridorer och kopplar samman länder och stimulerar ökad tillväxt och jobbskapande.

Sammanhållningspolitiska medel ledde också till att 1500 km TEN-T järnvägsnät byggdes eller förbättrades och att utvecklingen av hållbar kollektivtrafik fick stöd.





5. BEVARAR MILJÖN, STÖDGER KAMPEN MOT KLIMATFÖRÄNDRINGAR

Sammanhållningspolitiska medel för perioden gav stöd till bättre strategier för avfallshantering vilket har lett till en betydande ökning av återvunnet avfall och till stängningar av deponeringsanläggningar som inte lever upp till EU:s standard.

Åtgärder för energieffektivitet i offentliga byggnader har minskat användningen av fossila bränslen avsevärt, vilket har hjälpt till att sänka energikostnaderna och bidragit till kampen mot den globala uppvärmningen. Tack vare sammanhållningspolitiska investeringar i infrastruktur har 6 miljoner människor fått ny eller förbättrad tillgång till rent dricksvatten och 7 miljoner människor har anslutits till nya eller uppgraderade avloppsreningsverk.



6. FRÄMJAR KULTUR OCH TURISM

Expertutvärderingen fann att EU-investeringar har hjälpt till att återuppbygga kultur- och turistmål, vilket har resulterat i fler besökare och gett ett uppsving för hållbar ekonomisk utveckling och jobbskapande i de berörda regionerna.

Investeringarna har därmed stöttat lokal förnyelse och främjat ekonomisk diversifiering, innovation och ökad konkurrenskraft.

7. ÖKAR LIVSKVALITETEN I STÄDERNA

Medel från Europeiska regionala utvecklingsfonden (Eruf) för stadsutveckling och social infrastruktur under perioden 2007–2013 uppgick till 29 miljarder euro, motsvarande ca 11 procent av programmets budget.



Omkring 4 procent investerades i stadsutvecklingsinitiativ där finansiering till eftersatta områden och stöd till ekonomisk tillväxt, kulturarv och strategiutveckling ingick. Cirka 7 procent fördelades till social infrastruktur och investerades i hälsa och utbildning. Enligt utvärderingen har detta lett till bättre tillgång till tjänster för utbildning och livslångt

lärande i kombination med arbetsmarknadstjänster.

8. UPPMUNTRAR LÄNDERNA ATT HANTERA GEMENSAMMA UTMANINGAR TILLSAMMANS

EU-finansiering för gränsöverskridande program under perioden 2007–2013 resulterade i över 6 800 projekt, däribland åtgärder för att

- > skapa och expandera ekonomiska kluster,
- > utveckla kompetenscentrum, högre utbildning och utbildningscentrum samt nätverk för samarbete mellan forskningscentrum,
- > upprätta gränsöverskridande rådgivning för företag och nystartade företag.

Omkring 1 300 miljöprojekt fokuserade på den gemensamma förvaltningen av naturresurser såsom hav och vattendrag.

Finansiering hjälpte också gränsområden att bekämpa naturrisker, möta klimatförändringar, bevara biologisk mångfald och starta initiativ för att utveckla förnybar energi.



9. LÄRDOMARNA TILLÄMPAS

Finansieringsprogrammen för 2014–2020 har utformats på ett mer resultatnriktat sätt eftersom programmen för perioden 2007–2013 inte alltid var tillräckligt resultatnriktade. EU har gjort ändringar i de sammanhållningspolitiska medlen i enlighet med rekommendationer från den oberoende expertvärderingen, bland annat följande:

Programmen måste ha mer specifika målsättningar och tydliga mål. Programmen övervakas noggrant under genomförandet för att säkerställa att de väldefinierade målen uppnås.

- > Programmen måste regelbundet rapportera resultat och utfall.
- > Det finns en resultatram kopplad till resultatreserven för att säkerställa att programmen levererar kvalitet.
- > Investeringarna är inriktade på viktiga områden.
- > En bredare användning av finansiella instrument uppmuntras aktivt

LÄS MER

Faktablad om länder:





Europeiska veckan för regioner och städer 2016 för regionerna närmare varandra



Runt 5 300 deltagare kom till den 14:e upplagan av Europeiska veckan för regioner och städer, som ägde rum i Bryssel, Belgien den 10–13 oktober 2016. På programmet stod workshoppar, debatter, sociala evenemang och projektbesök med inriktning på ”Regioner och städer för en hållbar och integrerad tillväxt”.

Ungefär 130 evenemang anordnades i samarbete med Europeiska kommissionens GD Regional- och stadspolitik och 13 andra generaldirektorat, Europeiska regionkommittén och 22 utvalda regionala partnerskap bestående av 187 regioner och städer. I år fanns även Europaparlamentets utredningstjänst bland de institutionella partner som bidrog till både Master Class och Mediaprogrammen.

Trots de särskilda utmaningar som Bryssel ställdes inför under 2016 är evenemangets anseende och relevans som ”det rätta stället” för alla som är sysslar med regionalpolitik och dess genomförande fortsatt höga. ■

EVENEMANGET I SIFFROR

- › Över 4 000 deltagare (av totalt drygt 5 300) kom från över 30 länder
- › 600 talare på hög nivå företrädde förvaltning på EU-nivå samt nationell, regional och lokal nivå
- › 170 journalister deltog i Mediaprogrammet
- › 28 doktorander deltog i Master Class
- › 23 finalister från 14 medlemsstater deltog i prisutdelningen för RegioStars (se sidan 20)
- › Mer än hälften av deltagarna under veckan gjorde det för första gången (56 procent)
- › 5 interaktiva sessioner omfattade en heldag om ”Politiska labb för förvaltande myndigheter”





INTERAKTION I KLASSRUMMET

Master Class-programmet för EU:s sammanhållningspolitik välkomnade 28 doktorander och unga docenter från 17 EU-medlemsstater. Den interaktiva debatten kretsade kring främjandet av tillväxt för alla och social sammanhållning, inbegripet den territoriella dimensionen och integreringen av utveckling i städer och på landsbygden, betydelsen av nätverksekonomin samt förbättring av systemet för genomförande av sammanhållningspolitiken: resultat, förenkling och ansvarsskyldighet.

VERKTYG OCH AMBITIONER FÖR STÄDER

Vid det politiska evenemanget om EU-agendan för städer, som lockade 400 deltagare, introducerade kommissionsledamöterna Corina Crețu och Maros Šefčovič, den enda kontaktpunkten för städer, ett nytt instrument för hantering av ambitioner om energiovergångar i städer. Under det parallella gemensamma mötet mellan utskottet för regional utveckling och utskottet för territoriell sammanhållningspolitik och EU:s budget diskuterades sammanhållningspolitikens inverkan och resultatorientering av Europaparlamentet, kommissionen och företrädare för ReK.

PÅ GÅNG I STÄDERNA

Den del som handlade om städer drog mycket folk med inte mindre än 20 workshoppar, särskilt om ämnen knutna till innovativa åtgärder i städerna. Besök på EU-finansierade projekt blev också en stor framgång: Port Sud, som avser främjande av immateriella kulturarv och hållbar livskvalitet, RECY-K, ett återvinningsprojekt, Greenbizz, ett centrum för hållbar utveckling och entreprenörskap inom miljöområdet samt Community Land Trust i Bryssel, ett innovativt initiativ för bostäder.

SAMMANHÅLLNINGSPOLITIKEN STÅR I CENTRUM

Än en gång har räckvidden för Europeiska veckan för regioner och städer bekräftat dess betydelse som en interinstitutionell plattform för politisk kommunikation. Inlednings-sessionen "Sammanhållningspolitik: att investera i Europas regioner och städer" hölls i Europaparlamentets plenisal, där kommissionsledamot Crețu fanns på plats. Det var en värdefull tillfälle för ReK:s politiska grupper och deltagare i evenemanget att uttrycka sina åsikter och ställa frågor om sammanhållningspolitiken.

LÄS ALLT OM EVENTET!

Mediaprogrammet inleddes med ett rundabordssamtal för pressen i närvaro av kommissionsledamot Crețu och ReK:s ordförande Markku Markkula. Presskonferenser följde om hur EU-medel leder till resultat i EU:s medlemsstater, om de senaste tendenserna från Eurostat och OECD samt siffror rörande regional utveckling, om efterhandsutvärderingen av perioden 2007–2013, liksom om sammanhållningspolitikens huvudsakliga alternativ för efter 2020. Nationella TV-kanaler sände debatter och inte mindre än 57 journalister anslöt sig till projektbesöket i Molenbeek. I slutet av den första veckan hade över 40 artiklar publicerats i pressen.

EUROPEISKA VECKAN FÖR REGIONER OCH STÄDER 2016 I SOCIALA MEDIER

Hashtaggen #EUWRC användes nästan 12 000 gånger under bara en vecka och nådde ut till potentiellt drygt 72 miljoner människor som kunde se och dela alla inlägg med hjälp av evenemangets hashtag. 10–14 oktober besöktes webbplatsen för Europeiska veckan för regioner och städer 26 657 gånger av åtminstone 22 253 unika besökare. En daglig rapport med en sammanfattning av de viktigaste aktiviteterna publicerades på webbplatsen varje dag. Totalt fick den 6 900 unika sidvisningar. En Storify som publicerades den 18 oktober registrerade 650 besök under den första dagen. En ny mobilapplikation användes för första gången i år. Mer än 2 398 deltagare laddade ned appen för att se programmet och dokument, utbyta meddelanden, visitkort och foton samt anordna möten. ■

LÄS MER:

<http://europa.eu/!tR89Fb>



Regionala stjärnor glänser under Europeiska veckan för regioner och städer

Prisutdelningsceremonin för RegioStars Awards 2016 var en av höjdpunkterna under årets upplaga av Europeiska veckan för regioner och städer. Fem lyckliga vinnare – en från varje projektkategori – fick ta emot en trofé från EU-kommissionsledamot Corina Crețu och RegioStars-juryens ordförande, Lambert van Nistelrooij, ledamot av Europaparlamentet.

I år togs 104 ansökningar emot i fem priskategorier:

SMART TILLVÄXT: framväxande möjligheter i den globala ekonomin

HÅLLBAR TILLVÄXT: cirkulär ekonomi

TILLVÄXT FÖR ALLA: integrerat boende – att bygga inkluderande och icke-segregerade samhällen

CITYSTAR: innovativa lösningar för hållbar stadsutveckling

EFFEKTIV FÖRVALTNING AV FONDER: att göra skillnad genom annorlunda förvaltning.

Och vinnarna är ...

- 1. COPENHAGEN CLEANTECH CLUSTER:** Huvudstadsregionen i Danmark (Eruf) <http://cleancluster.dk/> - Smart tillväxt
- 2. CENTRO BIO: BIOINDUSTRI, BIORAFFINADERIER OCH BIOPRODUKTER:** Centro, Portugal (Eruf) <http://www.blc3.pt/> - Hållbar tillväxt
- 3. ACADEMY OF SOCIAL ECONOMY:** Malopolske Region, Polen (ESF) <http://www.rops.krakow.pl/> - Tillväxt för alla
- 4. UPPRUSTNING AV DET NEDRE DISTRIKTET I GDANSK:** Pommerns vojvodskap, Polen (Eruf) <http://bit.ly/2be10Mm> - CityStar
- 5. ÖPPENHETSINITIATIVET JONVABALIAI (FIRE-FLIES):** Nationellt projekt, Litauen (ESF och tekniskt bistånd) <http://www.esinvesticijos.lt/> - Effektiv förvaltning
- 6. CIRCULAR OCEAN:** (Eruf) väljs av deltagarna vid evenemanget för priset "Publikens val".



“Vi är jättestolta över att få Eruf-stöd ... Köpenhamnsregionen behövde verkligen en sådan här satsning. Och vi är också jättestolta över att någon delade och trodde på vår vision av en grön samhällsomvandling.”

Carsten Orth Gaarn-Larsen, CEO Clean

“Projektets främsta förtjänst, som har garanterat dess hållbarhet, är att det verkligen har tagit itu med lokalbefolkningens problem.”



Ana Abrunhosa, ordförande för Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Centro, Portugal



“Jag är mycket stolt och vill tacka mina kolleger som är världens bästa team! Jag vill också tacka mina landsmän – de är väldigt glada eftersom Gdańsk har blivit en stad förknippad med frihet och solidaritet och solidaritet skapas ständigt, varje dag.”

Paweł Adamowicz, borgmästare i Gdańsk

“Fireflies är en grupp av tusentals människor som tror sig kunna lämna ut mer information och visa att öppenhet och insyn är lätt som en plätt – och lika självklart som att borsta tänderna ...”



Muravjov Sergej - Verkställande direktör, Transparency International Litauen



“Det är viktigt att tacka våra grundare Interreg och norra randområdet och den arktiska regionen, inte bara för att de investerar i projektet, utan också investerar i människor. A och o är att hitta rätt människor och samarbeta i de olika regionerna – det är så vi når framgång.”

Neil James, Circular Ocean, projektledare

“Vi har visat att vi kan kombinera företagsverksamhet och social verksamhet. Ännu viktigare är att många marginaliserade personer har fått anställning tack vare vår produkt. Och allra viktigast, vi har skapat ett system som har inspirerat andra runtom i Polen.”



Jacek Krupa, Marshal, Malopolska-regionen

LÄS MER

http://ec.europa.eu/regional_policy/sv/region-stars-awards/

PANORAMA
tar gärna emot
dina bidrag!

Med dina egna ord är det avsnitt i *Panorama* där intressenter på lokal, regional, nationell och europeisk nivå berättar om sina synsätt och beskriver sina planer för perioden 2014–2020.

Panorama tar gärna emot dina bidrag på ditt språk, som vi kanske tar med i kommande nummer. Kontakta oss för att få veta mer om deadlines och riktlinjer för ditt bidrag. regio-panorama@ec.europa.eu

RUMÄNIEN OCH NEDERLÄNDERNA RIS3-SAMARBETE I PRAKTIKEN

Nordöstra Rumänien och norra Nederländerna gick för ett år sedan samman i ett samarbetsprogram baserat på principen om smart specialisering. Regionerna skapar innovationsmiljöer där kunskap och insatser i båda länderna samkörs för att hitta lösningar på sociala utmaningar.

Aven om det är stora skillnader mellan nordöstra Rumänien och norra Nederländerna, står våra regioner inför samma frågeställning: hur kan vi bättre utnyttja universitetens kunskap och företagens potential för att utveckla meningsfulla innovationer som förbättrar tillvaron för medborgarna?

Det var den frågan som sammanförde oss – Utvecklingsbyrån för nordöstra Rumänien (ADR) och Norra Nederländernas provinsallians (SNN). Vi matchades ihop med hjälp av onlinedatabasen Eye@RIS3, som visar vilka frågor olika regioner prioriterar i sina strategier för smart specialisering.

I början av 2015 startade vi ett gemensamt initiativ med generöst stöd från Europeiska kommissionens program TAIEX REGIO PEER 2 PEER. Vi kom ganska snabbt överens om att vi ville använda ett annat tillvägagångssätt än det brukliga. Vi valde

ett samarbete som är inriktat på smart specialisering, men som också kopplar detta till de stora sociala utmaningar som finns i våra regioner. Det var trots allt det vi ville hitta lösningar på.

Vi använder ett programinriktat tillvägagångssätt. Tillsammans med kunskapsinstitutioner, företag och organisationer från civilsamhället, studerade vi systematiskt problemen inom ett visst område, vem som skulle kunna hjälpa till att hitta en lösning och hur parterna tillsammans skulle kunna åstadkomma den lösningen. Kärnan i vårt tillvägagångssätt är att vi utför en rad åtgärder samtidigt när det gäller en specifik social utmaning. Det ger oss kritisk massa och sätter igång en faktisk övergångsprocess.

Under det senaste året har över 700 parter blivit inblandade i den här processen med företagsforskning. En stor grupp intressenter från båda regionerna har samlats och flera underprojekt har startats för att hitta lösningar på utmaningar. Vi siktar nu på att starta levande laboratorier inom ett antal specifika områden, där vi sammanför parter från båda länderna för att göra det möjligt för dem att gå in i en värdekedja. Vi bygger också upp strukturer för att man i innovationsmiljöer ska kunna börja organisera sig själva, med målet att minska den roll som ADR och SNN har som både underlättande aktör och simulator.

Genom detta har vi kommit till kärnan av vad RIS-samarbete kan uppnå: att gemensamt lösa sociala frågor med hjälp av



ett programinriktat tillvägagångssätt. Vi är övertygade om att detta samarbete kommer att hjälpa våra regioner att utvecklas. Vi har också märkt en stor entusiasm för våra idéer runtom i Europa och från Europeiska kommissionen. Det finns många möjligheter att utöka de kopplingar vi byggt upp till andra regioner.

Vår ambition är att skapa en stor grupp regioner där företag, kunskapsinstitutioner och organisationer från civilsamhället tillsammans kan utveckla meningsfulla innovationer som

snabbar på den regionala utvecklingen och ökar sammanhållningen. ■

GABRIELA MACOVEIU

Chef för kommunikation, samarbete och företagsutveckling, ADR nordöstra Rumänien.

LUC HULSMAN

Programchef, Norra Nederländernas provinsallians

SMARTA FRAMSTEG I TOSCANA

I Toscana har man prioriterat att förbättra sina resultat inom innovation och att stärka regionens system för tekniköverföring, med målsättningen att uppnå målen för Europa 2020.

Det här arbetet, som började med Europeiska regionala utvecklingsfondens (Erufs) program för 2007–2013, är nu inriktat på teknikkuster och investeringar i forskning, utveckling och innovation. Den inledande finansieringen på 640 miljoner euro till innovation och FoU upprättades och stärktes under strategin för regional smart specialisering, med hjälp av tre tekniker: IKT och fotonik, smarta fabriker samt kemikalier och nanoteknik.

Det här är strategiska tekniker inom "snabbväxande" sektorer – som biovetenskap, robotteknik och mekatronik – men de kan också tillämpas inom mer traditionella sektorer som mode, stenbrytning, sjöfart och järnvägar. Tack vare detta och tack vare deltagande från både stora företag och små och medelstora företag som kunnat gå samman och samarbeta i forskningsvärlden, har dessa tekniker gjort frasen "Made in Tuscany" världskänd.

Toscans operativa program inom Eruf för 2014–2020, som godkändes i februari 2015, med ett ekonomiskt bidrag på 792 miljoner euro, lägger 35 % av sina resurser (motsvarande

275,1 miljoner euro) på prioriteringsområde 1 – forskning, utveckling och tekniköverföring. Det har redan finansierat 474 projekt med bidrag på 56,6 miljoner euro och 143 miljoner euro i aktiva investeringar (fram till den 30 juni 2016).

Dessa projekt innefattar industriell forskning och experimentell utveckling, stöd till nystartade företag och specialisttjänster samt en förstärkning av systemet för tekniköverföring.

De återfinns inom allt från stöd till infrastruktur till samarbete med universitet och forskningscentrum.



Mot den här bakgrunden har det regionala styret valt att anta ett strategiskt tillvägagångssätt. Efter att Eruf-programmet för 2014–2020 lanserats, publicerade man sina första tre tillkännagivanden i juli 2014 för FoU och innovation, och använde de finansiella resurserna från ESI-fonderna för att ge maximal kontinuitet till de investeringar som inletts under det tidigare programmet. Detta beslut är ett exempel på Toscans arbetssätt, som är inriktat på innovation för tillväxt och jobbskapande. ■

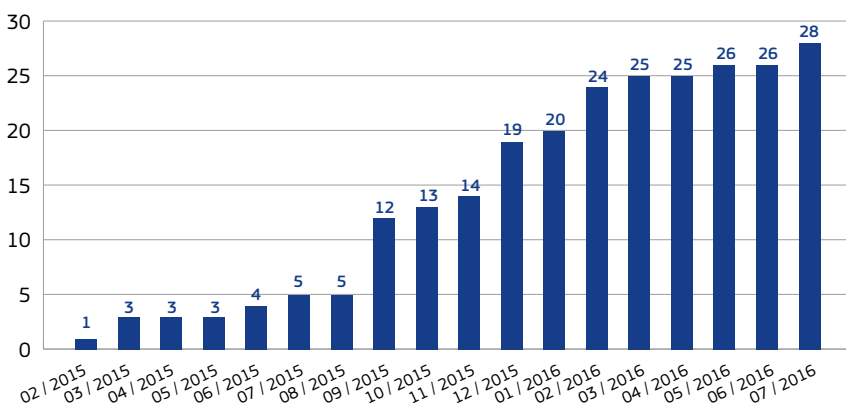
ANGELITA LUCIANI

Förvaltningsmyndigheten för Eruf i Toscana

AKADEMISKT ENTREPRENÖRSKAP I KUJAVIEN-POMMERNNS VOJVODSKAP

Den traditionella synen i akademiska kretsar är att forskare ska fokusera på forskning och på att föra kunskapen vidare till studenter. Sådana förutfattade meningar, i kombination med ett antal utmaningar i form av t.ex. organisatoriska och ekonomiska hinder, förhindrar en effektiv kommersialisering av universitetens forskningsresultat.

Antal nystartade företag som bildats vid Centrum Transferu Technologii UMK Sp. z o.o.



Forskningsinstitutioner, lokala och nationella regeringar och företagsorganisationer strävar efter att främja processer som ger stöd till kommersiella tillämpningar av vetenskaplig forskning. Effektiva program inom det här området gynnar inte bara forskningsinstitutioner utan främjar också innovation inom ekonomin. Hela det här området med akademiskt entreprenörskap omfattar kommersialisering av akademisk forskning, stöd till kommersiellt lovande forskning och, framför allt, bildandet av nystartade företag (som startats av forskare och främjas av universitetet) och specialföretag.

Den lokala regeringen i vojvodskapet Kujavien-Pommern är en av få lokala regeringar i Polen som har tagit med stöd till akademiskt entreprenörskap i sitt operativa program, särskilt under åtgärd 1.3 och underåtgärd 1.5.3 i det regionala operativa programmet för Kujavien-Pommerns vojvodskap för 2014–2020.

Programmet tillhandahåller 16 miljoner euro till utvecklingsprojekt för akademiskt entreprenörskap. Målet är att öka antalet nystartade företag, främja forskning och utveckling inom företag och förbättra lokala universitets konkurrenskraft samt öka deras deltagande i att genomföra det regionala programmet för smart specialisering.

Under de senaste två åren har den lokala regeringen i Kujavien-Pommern tecknat avtal med universitet och företagsorganisationer i regionen i syfte att främja akademisk

affärsverksamhet. Bland dessa universitet finns Nicolaus Copernicus-universitetet (UMK) som har ett omfattande system med program som ger stöd till akademiskt entreprenörskap. Detta innefattar en plattform för akademisk innovation, en portal för att sprida kunskap om innovationsutveckling och åtgärder inom den akademiska världen.

En annan viktig länk är den akademiska företagsinkubatorn, som ger studenter och personal vid UMK utbildning och rådgivning om hur man startar företag. Den viktigaste enheten som för tillfället ger stöd till akademiskt entreprenörskap vid UMK är Centrum Transferu Technologii UMK sp. z o. o.

Detta specialföretag, som startades 2014 med nationellt stöd och EU-finansiering (inom programmet SPIN TECH som drivs av Centret för nationell forskning och utveckling), arbetar för att kommersialisera forskningsresultat. Sedan 2015 har det framgångsrikt främjat bildandet av nystartade företag vid regionens största universitet, med över 25 företag fram till mitten av 2016.

Under samma avtal frödas också akademiskt entreprenörskap vid andra universitet i Kujavien-Pommern-regionen, däribland Casimir den stores universitet och universitetet för teknik och biovetenskap i Bydgoszcz. ■

AGENDA FÖR VETENSKAP OCH INNOVATION

(Agenda Nauki i Innowacyjności) – Kujavien-Pommerns vojvodskap

FÅNGAT PÅ BILD

Kommunikationen kommer först i regionerna

Hur kan man bäst göra kommunikationen om EU:s värde mindre komplicerad, mer välbekant och mer attraktiv? Ett svar är att engagera Europas medborgare mer. Det är just det kampanjen ”Europa i min region” gör. Med hjälp av den uppmuntras medborgarna att hitta EU-finansierade projekt i sin närhet, ta bilder på dem (för att skicka in till fototävlingen) och skriva om dem (för att delta i bloggtävlingen).

Totalt 837 foton på EU-finansierade projekt skickades in till den femte upplagan av fototävlingen Europa i min region. En jury bestående av två fotografer och en expert på sociala medier utsåg de tre vinnarna: Diellza Balaj från Kosovo, Carlo Deviti från Italien och Saara Olkkonen från Finland.

”Jag såg fototävlingen på Facebook, sedan kollade jag Europeiska kommissionens webbsida och den italienska webbportalen för EU-finansiering för att se vilka projekt som fått EU-stöd där jag bor. Jag gick ut, tog bilderna och till min förvåning vann jag tävlingen”, förklarar Carlo Deviti.

Sedan bjöds han, tillsammans med de andra vinnarna, in till Bryssel för att delta i en fotoworkshop och en prisceremoni under den Europeiska veckan för regioner och städer. *”Det var en fantastisk upplevelse att få träffa folk från hela Europa under evenemanget”,* säger Carlo.

Hitta de rätta orden

Några som också var med vid evenemanget var vinnarna i bloggtävlingen Europa i min region. Bloggare från runtom i Europa bjöds in att skriva om EU-finansierade projekt. Blogginläggen översattes sedan och publicerades på nytt på webbsidan för Euractiv och delades på sociala medier.

En jury av professionella journalister valde ut de tre vinnande blogginläggen: Den polske miljöbloggaren Janusz Mizerny kom på första plats med ”Biogasbussar är den gröna lösningen för städerna”. De övriga två vinnarna låg tätt bakom: Clarissa Hirst (Sverige): ”En lek med Ryssland i Östersjösandlådan: utmaningar och möjligheter” samt Andrea González González (Spanien): Cabárceno naturpark, en av de första insatserna som finansierats med EU-medel i Kantabrien!

Clarissa delade med sig av sina tankar om tävlingen i ett blogginlägg: *”PR-grupper placerade i Bryssel kan sprida statistik och information, men det är de människor som bor, arbetar, umgås, tränar, shoppar och reser i Europas regioner som bäst kan förmedla vad som händer där.”*

Slutligen anordnades en skattjakt för att lägga till en lekaspekt till kampanjen. Skattjägarna skulle hitta en gömd affisch när de besökte projekten, dechiffrera en kryptisk mening och sedan svara på en sista fråga online. Bland de 500 deltagarna var Elinne Mertens från Belgien den första som lämnade in ett korrekt svar – bara 1 minut och 26 sekunder efter att frågan publicerades online! Elinne vann en resa till Wien för att besöka ett EU-finansierat projekt. ■

LÄS MER

http://ec.europa.eu/regional_policy/en/policy/communication/inform-network/euimr_campaign/



Photo Competition 2016



Europe in my Region





f EUinmyRegion
#EUinmyRegion
ec.europa.eu/info/region



Grand Est, Frankrike: mångfald i hjärtat av Europa



< *Philippe Richert, President för den lokala regeringen i Grand Est, hälsar kommissionär Crețu välkommen under ett nyligen genomfört besök i Strasbourg*

En ny region har bildats i hjärtat av Europa Grand Est bildades genom en sammanslagning av regionerna Alsace, Champagne-Ardenne och Lorraine, och har ett strategiskt läge i nordöstra Frankrike med en geografisk och ekonomisk mångfald utan motstycke.

Grand Est är den enda franska regionen som gränsar till fyra länder: Belgien, Luxemburg, Tyskland och Schweiz, som regionen har starka historiska, kulturella och ekonomiska band till. EU:s sammanhållningspolitik har spelat en viktig roll i att hjälpa Grand Ests 5,5 miljoner invånare och hundratusentals små och medelstora företag att skapa gränsöverskridande förbindelser och i att stärka lokal sysselsättning, innovation och företagstillväxt inom många olika sektorer.

Alsace var en pionjär när det gällde att förvalta Europeiska regionala utvecklingsfonden. Regionen hade den första förvaltningsmyndigheten för Eruf i Frankrike och deltog i ett pilotprogram under 2003.

Philippe Richert, president för Grand Est-regionen (se intervjun nedan), påpekar att framgången för pilotprojektet i Alsace sedan 2014 har lett till att fler regionala myndigheter har getts förtroende att förvalta genomförandet av sammanhållningspolitiska program, något som han beskriver som avgörande för att stödja utvecklingen av ekonomi och sysselsättning i hela Europa.

Den regionala förvaltningsmyndigheten har sitt säte i Strasbourg, som nu är Grand Ests huvudstad och dessutom säte för

Europaparlamentet, och fortsätter att kontrollera förvaltningen av den sammanhållningspolitiska finansieringen i hela regionen. Dess uppgift är att förvalta en budget på 773 miljoner euro från Europeiska regionala utvecklingsfonden (Eruf) och från Europeiska socialfonden (ESF) för perioden 2014–2020, samt ytterligare nationell och regional samfinansiering.

Finansieringsstöd

Förvaltningsmyndighetens ansvarsområde inbegriper att ge fortsatt stöd till projekt som tidigare startats i Alsace, Champagne-Ardenne och Lorraine, samt att övervaka nya initiativ som syftar till att främja den pågående utvecklingen av den nya storregionen Grand Est. Frankrikes nyligen genomförda territoriella reform har minskat antalet regioner i landet från 27 till 18.

Sammanslagningen av Alsace, Champagne-Ardenne och Lorraine innebär att områden med väldigt olika socioekonomiska profiler har gått samman, vilket skapar både fördelar och utmaningar när det gäller att uppnå regionala utvecklingsmål. Medan Alsace och Champagne-Ardenne rankades som några av EU:s mer utvecklade regioner och tog emot finansiering från Eruf på 75 respektive 185 miljoner euro under programperioden 2007–2013, så rankades Lorraine som en övergångsregion och tog emot Eruf-stöd till en summa av 329 miljoner euro.

De nya sammanslagna regionen Grand Est kommer att fortsätta ta emot betydande EU-finansiering under de kommande åren, inte bara med hänsyn till den nya storregionens ojämna socioekonomiska sammansättning och dess pågående industriella övergång, utan också för dess internationella öppenhet och strategiska placering för det gränsöverskridande utbytet av varor, tjänster och expertis.

Därför omfattar topprioriteringarna för Eruf och ESF i Grand Est stöd till exportörer, särskilt små och medelstora företag som utgör över 90 % av de över 330 000 företagen i regionen; förbättrad utbildning och forskning genom strategier för smart specialisering för att stärka konkurrenskraften; och en övergång till en koldioxidsnål ekonomi för att förbättra energieffektiviteten och skydda regionens rika biologiska mångfald.



1 gräns till 4 europeiska länder

Grand Est har en blandning av maskin-, metall- och bilindustri, läkemedels- och kemiföretag och en stor jordbrukssektor, vilket gör det till den näst största exportregionen i Frankrike efter Île-de-France, och den största om man räknar exportvolym per capita.

Över 80 % av den nya regionens 57 800 kvadratkilometer ägnas åt jord- och skogsbruk, vilket gör den till en ledare inom jordbruksproduktion, världskänd för produkter som mousserande vin från Champagne. Man håller också på att bli en allt större leverantör av förnybar energi från biomassa och biobränslen, förutom vind- och vattenkraft.

En relativt ung befolkning, välrenommerade utbildningsinstitutioner som universiteten i Strasbourg och Reims, samt en växande forsknings- och innovationssektor, bidrar ytterligare till Grand Ests mångfald, dynamik och potential.

Eruf-finansierade initiativ som molekylärforskningsprojektet FILODIM i Lorraine och byggandet av ett europeiskt utbildningscentrum för en aseptisk och steril miljö i Alsace (se rutorna) främjar regionens övergång till en innovationsinriktad ekonomi och bygger vidare på det ledarskap man redan har inom nyckelområdena vetenskap och teknik.

Andra EU-finansierade projekt, som utökningen av en företagsinkubator i staden Saint-Dizier i Champagne-Ardenne, ger stöd till företagare och utvecklingen av nystartade företag. Det innebär ekonomiska möjligheter för lokala företag och en ökning av regionens attraktivitet för utländska investeringar.

Interreg: samarbete över gränserna

Grand Ests strategiska läge syns på att dess andel av handeln med andra EU-länder och Schweiz är större än för någon annan region på det franska fastlandet, samtidigt som de lokala industrierna kan dra nytta av 159 000 gränsöverskridande



EASE STRASBOURG: VERKLIGHETSBASERAD UTBILDNING

När det öppnar 2017 kommer det europeiska utbildningscentret för en aseptisk och steril miljö (EASE), baserat vid universitetet i Strasbourg, att tillhandahålla nya utbildningsmöjligheter för studenter och vara ett stöd för hälso-, kemi och livsmedelsindustrin i Grand Est.

Med stöd från Eruf och från Frankrikes nationella program Programme d'Investissements d'Avenir har EASE utformats som en utbildningsinstitution för verklighetsbaserad utbildning som fungerar som en riktig fabrik, utvecklad av och för tillverkare. När de får chans att arbeta under riktiga arbetsvillkor, får studenterna möjligheten att skaffa sig specifika kunskaper, som bra tillvägagångssätt vid tillverkning och djupgående kunskap om processer, tekniker och begränsningar när det gäller arbete i rena rum. Dess huvudfokus kommer att ligga på utbildning för hälsorelaterade industrier i Grand Est-regionen, men kommer också att erbjuda utbildningsmöjligheter för kemi- och jordbrukssektorerna.

På en yta av 4 500 kvadratmeter kommer EASE att erbjuda både kort- och långtidsutbildningar till många olika studenter, inklusive ca 1 000 personer som varje år kommer att gå grundutbildningar, 2 500 som läser längre utbildningsprogram och 500 som går omskolningskurser. Projektet innefattar också att bygga ett boende för studenter som går praktikprogram.

TOTAL KOSTNAD:

16,3 MILJONER EURO

EU BIDRAG: 3,3 MILJONER EURO

<https://www.unistra.fr/index.php?id=18114>

arbetstagare från grannländerna. Grand Est stod för 13,6 % av all fransk export under 2014, och handelspartner från andra EU-länder stod för 75 % av den totala handeln.

Grand Est deltar i tre Eruf-finansierade gränsöverskridande Interreg-program där regionala och lokala myndigheter får hjälp att utbyta idéer och erfarenheter om offentlig förvaltning i praktiken, att bygga upp sociala och ekonomiska utbyten och förbättra politiska strategier för invånare och samhällen.

Programmet Interreg Rhin Supérieur ger stöd till gränsöverskridande samarbete med tyska och schweiziska regioner och har en budget på 110 miljoner euro, medan programmet Grande Région för samman Grand Est med myndigheter i den belgiska regionen Vallonien, Luxemburg och de tyska regionerna Saarland och Rheinland-Pfalz och har en finansiering på 140 miljoner euro. Grand Est är också inblandat i Interreg-partnerskapet France-Wallonie-Vlaanderen för att stärka samarbetet mellan fem franska och belgiska regioner, med en budget på 170 miljoner euro. ■



SAINT-DIZER: FÅ EN FÖRETAGSINKUBATOR ATT VÄXA

I staden Saint-Dizier i Champagne-Ardenne öppnades den första företagsinkubatorn år 2013 i en gammal skolbyggnad i ett område som skulle renoveras. Framgången kom genast och gick långt över de lokala myndigheternas förväntningar, med en beläggningsgrad på över 90% och många företagare och studenter som använde byggnaden.

Som ett resultat av detta utökas nu Pèpinière d'entreprises de Saint-Dizier med hjälp av finansiering från Eruf. Hela byggnaden ska göras om till ett område som är anpassat för att användas av företagsinkubatorn, med mer utrymme för företagare och nyföretagare att arbeta på, förbättrade gemensamma logistikfaciliteter och bättre tillgång till institutionellt och ekonomiskt stöd.

TOTAL KOSTNAD: 593 400 EURO
EU BIDRAG: 219 400 EURO

<http://www.saint-dizier.fr/vie-economique/accompagnement-et-demarches/espace-createurs-d-entreprises.html>



FILODIM: EN HÄLSOSAM SYN PÅ SPJUTSPETSTEKNIK

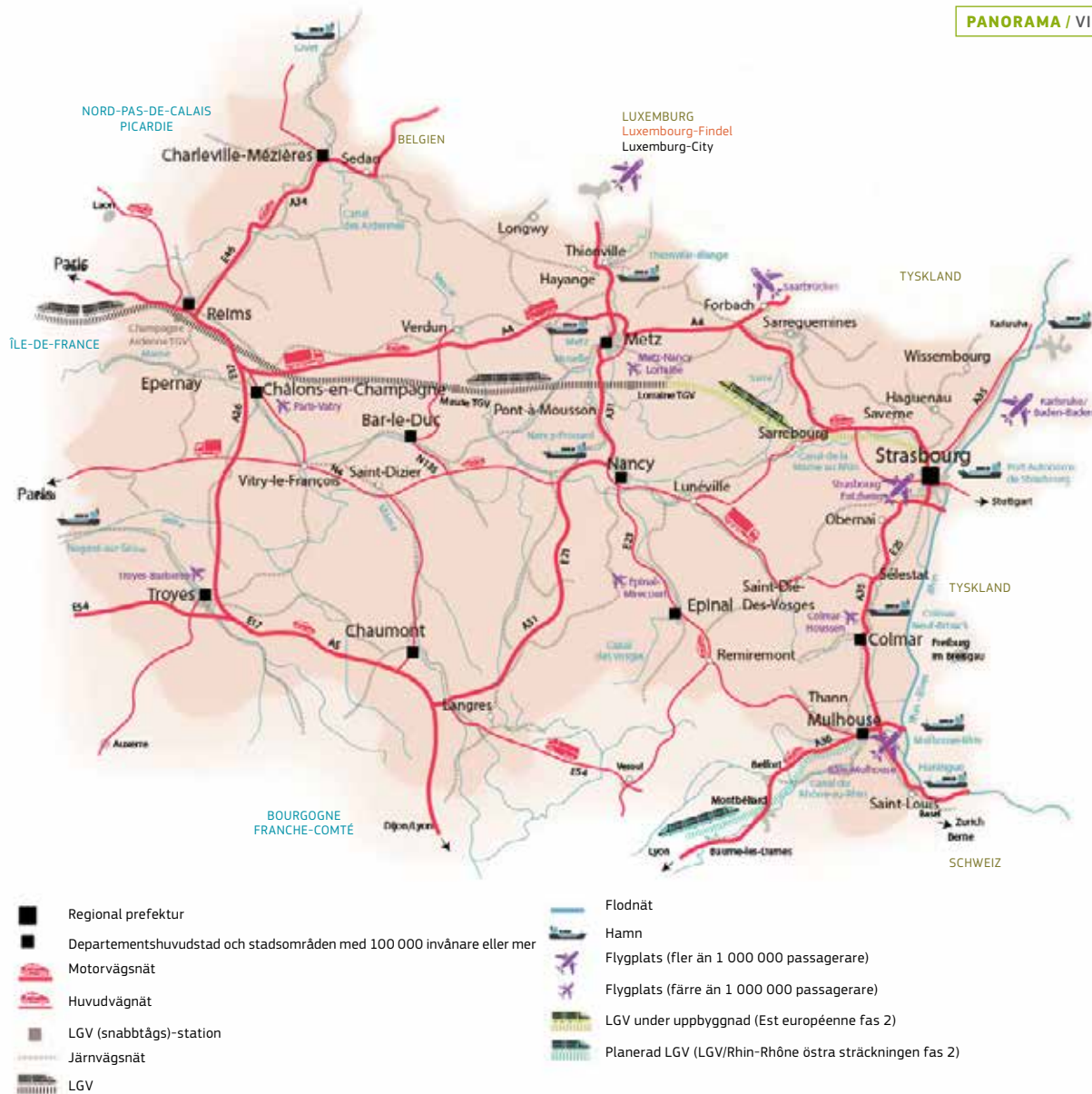
Vid Centre hospitalier régional et universitaire de Nancy har forskare och industri arbetat tillsammans i det EU-finansierade projektet FILODIM med att utveckla nya radioaktiva spårningsenheter som ska hjälpa till att upptäcka cancer. Initiativet är ett nytt exempel på det banbrytande arbete som görs av forskningsgruppen Nancyclotep, som startades 2007 för att undersöka innovativa tillämpningar av bildtekniken positronemissionstomografi (PET).

Nancycloteps forskning har redan haft betydande resultat som används inom den europeiska sjukvårdsindustrin för att bättre kunna upptäcka och diagnostisera ett antal olika onkologiska, neurologiska och kardiovaskulära sjukdomar. I FILODIM har forskare börjat använda nya tekniker för att upptäcka cancer, utfört förkliniska undersökningar och ytterligare utvecklat PET-tekniken. Projektet har också bidragit till utvecklingen av en e-utbildningsplattform för PET-specialister, som spridits till den europeiska sjukvårdssektorn.

På så sätt har FILODIM och andra initiativ från Nancyclotep spelat en viktig roll i arbetet med att marknadsföra Nancys regionala universitetssjukhus som ett expertiscentrum inom PET-forskning, inte bara i Grand Est utan i hela Frankrike och faktiskt i hela Europa.

TOTAL KOSTNAD: 2,3 MILJONER EURO
EU BIDRAG: 556 400 EURO

<http://nancyclotep.inist.fr/>



Befolkning

5 552 388 (2012), vilket motsvarar 8,4 % av den totala befolkningen i landet.

Arbetsmarknad:

År 2012 var 67,9 % av befolkningen i arbete, jämfört med det nationella genomsnittet på 68,5 % (EU 68,3 %), arbetslösheten var 9,4 % (nationellt 10,2 %, EU 10,8 %).

Ekonomi.

Grand Est har det sjätte högsta BNP per capita av Frankrikes 18 regioner, med 27 000 euro (2013), strax under det nationella genomsnittet på 28 400 euro men över de 28 EU-ländernas genomsnitt på 26 500 euro. De största sektorerna är tjänster, industri, byggarbete och jordbruk.

Smarta specialiseringar

Den nya regionen har en växande forsknings- och innovationssektor uppbyggd kring fem regionala nyckelprioriteringar: förvaltning av naturresurser, materialvetenskap, hälsovård och läkemedel, bioekonomi och framtidens fabriksinnovationer. Även om FoU ligger under genomsnittet för landet, ansökte forskare i Grand Est om 440 patent från Europeiska patentverket under 2011: den fjärde högsta siffran i alla franska stadsområden.

Andra viktiga sektorer

Handeln spelar en viktig roll i Grand Ests ekonomi på grund av regionens strategiska läge med gräns till Belgien, Tyskland, Luxemburg och Schweiz. Det är bara Île-de-France som ligger före Grand Est när det gäller export, och regionen stod för 13,6 % av all fransk export under 2014. Cirka 75 % går till andra EU-länder, mest till Tyskland med 30 %.

LÄS MER

<http://www.alsacechampagneardennelorraine.eu/>
la-region-alsace-champagne-ardenne-lorraine/

Större självförtroende och flexibilitet med Bryssel

ATT STRUKTURERA DEN EKONOMISKA UTVECKLINGEN I GRAND EST-REGIONEN



Philippe Richert, president för den nya regionen Grand Est, beskriver de verkliga fördelarna med sammanhållningspolitiken, särskilt när det gäller att undvika den digitala sprickan mellan landsbygd och stat. I den här intervjun med honom i *Panorama* efterlyser han ett större självförtroende och flexibilitet mellan Europeiska kommissionen och regionerna som förvaltningsmyndigheter.

Hur kan sammanhållningspolitiken hjälpa Grand Est-regionen att utvecklas ekonomiskt och vilka är era prioriteringsområden?

Under perioden 2014–2020 tar Grand Est emot 770 miljoner euro genom operativa program i Alsace, Champagne-Ardenne och Lorraine, vilka finansieras av EU:s strukturfonder. Dessutom tar de gränsöverskridande Interreg-programmen Upper Rhine, Grande Région och Belgium-France (France-Wallonie-Vlaanderen) emot 420 miljoner euro. Tillsammans blir det över 1 miljard euro totalt. När man lägger till andelen från Europeiska socialfonden (ESF), utgör sammanhållningspolitiken en stor strukturell resurs för territoriell organisation och ekonomisk utveckling i Grand Est-regionen.

Av den här summan går 61 % av Eruf-finansieringen till tre prioriterade områden: 143,8 miljoner euro till forskning och innovation, 127,7 miljoner euro till stöd till konkurrenskraft hos små och medelstora företag och 77,8 miljoner euro till utveckling av infrastruktur och digital teknik. Investeringar i energiövergångar kommer att få 145,8 miljoner euro i Eruf-finansiering, medan ESF-stödet som uppgår till nästan 160 miljoner euro i Grand Est främst går till finansiering av utbildning för unga och arbetssökande.

Till exempel har vi, under ledning av regionen och dess nio departement, inlett en upphandlingsprocess för installation av fiberoptiskt FTTH-bredband i hela Grand Est. Dessa projekt är värda över 2 miljarder euro. Landsbygdsområden har en svagare utgångspunkt och snabba bredband är en av nycklarna till att undvika den digitala klyftan.

Vilka är för- och nackdelarna med detta nya arbetssätt med integrerade finansieringar och finansiella instrument?

Fördelarna med att finansiera politiken med hjälp av finansieringstekniska instrument tillsammans med subventioneringsmekanismer är att vi kan göra ett större antal resurser tillgängliga. Via Juncker-planen, som stöds av Europeiska investeringsbanken (EIB), kan EU-finansiering användas för att ge stöd till företag snarare än till lokala myndigheter via den Europeiska fonden för strategiska investeringar (Efsi). När det gäller projekt för att installera fiberoptik, har Alsace fått 500 miljoner euro medan sju andra departement i Grand Est kommer att få 1,3 miljarder euro. Detta kommer att skapa jobb och hjälpa till att bygga upp en infrastruktur för utbildning, särskilt för byggnadsarbete. Men det är nödvändigt att uppnå en balans mellan dessa två finansieringsformer och att utvärdera effektiviteten hos dessa finansiella instrument.

Det finns en global fråga när det gäller användningen av EU-finansiering, nämligen frågan om förenkling. Hur kan regionerna bidra till detta?

EU har väldigt detaljerade krav för att säkerställa att resurserna fördelas rätt. De här kontrollerna gör paketen så betungande att folk ofta föredrar att avstå från dem hellre än att fylla i formulär på hundratals sidor. Det är viktigt att röra sig bort från det här perspektivet av misstro och börja lita mer på mottagarna. Inför den kommande programperioden föreslår de franska regionerna också att man tar bort vissa hinder i regelverken, som att avskaffa ansökningarna om statligt stöd till sammanhållningspolitiken och skapa en sammanslagen europeisk fond.

Under perioden 2014–2020 kan regionerna bidra till en sådan förenkling genom att sätta igång vissa verktyg, som att skapa ett gemensamt fönster för projektledare och använda förenklade kostnadsalternativ.

Anser du att sammanhållningspolitiken är effektiv och hur kan den förbättras?

Sammanhållningspolitiken hjälper till att begränsa effekterna av den ekonomiska krisen. Den håller tillbaka minskningen av offentliga investeringar i Europa och driver på den offentliga politiken för jobbskapande tillväxt genom att anpassa åtgärderna efter varje regions behov. Totalt har 977 projekt och nästan 260 miljoner euro planerats i Grand est-regionen sedan 2015. 766 av dessa projekt finansierades av Eruf till en summa av 86 miljoner euro.

För att göra politiken mer effektiv behöver man komma bort från det här splittrade tillvägagångssättet och övergå till projekt med mer strukturerande effekter på lång sikt. Vi måste vara mer organiserade för att försäkra oss om att offentliga pengar (Interreg, Eruf) används i mer strategiska syften. Det betyder att vi behöver större flexibilitet i vår relation till Bryssel, för stora struktureringsprojekt etableras inte på sex månader. Men under de första åren i varje programperiod finns det en risk för automatiska återtaganden om användningen av finansieringen inte fungerar som den ska. När det finns ett trängande behov av att producera resultat, riskerar man att projekt startas inom områden som egentligen inte behöver prioriteras.

Vilka resultat hoppas du ha uppnått i slutet av perioden 2014–2020?

Mål som ska uppnås fram till 2023 har satts för vart och ett av de strategiska målen. Tematiska utvärderingar kommer att göras under programperioden. Resultaten kommer att mätas och utvärderas regelbundet, med fokus på den 31 december 2018. Den halvtidsutvärderingen kommer, där det behövs, att hjälpa till att anpassa strategierna som styr programmen.

Vilket är mervärdet i Interreg-programmet för Frankrike, ett system som är unikt i sitt slag? Vad tycker du om de klassiska Interreg-programmen?

Vi behöver större kontinuitet som sträcker sig över administrativa gränser. Det prioriterade gränsöverskridande området för Vosges inom det operativa

programmet för Lorraine och Vosges omfattar de tidigare regionerna Lorraine, Alsace och Franche-Comté tillsammans med mål för ekonomi, turism, territoriell planering och miljöförbättring. Vi använder samma arbetssätt via klustret Véhicule du Futur i Strasbourg som omfattar Alsace och Franche-Comté.

De "klassiska" Interreg-programmen har hjälpt till att finansiera flera projekt för utveckling av gränsöverskridande mark, främjande av utbildning och sysselsättning, främjande av forskning och innovation med projekt vid University of the Greater Region och Eucor European Campus. Det senare bygger på ett samarbete mellan universiteten i Strasbourg och Haute-Alsace i Frankrike, Karlsruhes tekniska institut i Tyskland och universiteten i Freiburg och Basel i Schweiz, i syfte att bygga upp ett stort nätverk för innovation och forskning längs Rhen.

Vilken påverkan har den nyligen genomförda regionreformen haft på de operativa programmen och förvaltningen av dem med tanke på att de har stannat inom regionerna som de såg ut innan reformen?

Sammanläggningen av regionerna har inte påverkat de program som godkänts av Europeiska kommissionen. Men den har haft en direkt effekt på de gränsöverskridande relationerna. Bildandet av Grand Est-regionen har fått grannregionerna att organisera sig. På det sättet har tyska delstater som Saarland, Rheinland-Pfalz och Baden-Württemberg skapat planer för att samordna sig innan de påbörjat diskussionen med oss. ■

Den 26 oktober deltog kommissionärerna Corina Crețu och Marianne Thyssen i ett seminarium om den fleråriga budgetramen och framtiden för sammanhållningspolitiken efter 2020, som organiserades av organisationen för franska regionen och leddes av Philippe Richert, president för den nya Grand Est-regionen. Ledamöter från Europaparlamentet och regionala representanter deltog också i seminariet.

Intervju med kommissionär Thyssen



Hur kan Europa hjälpa till att möta arbetslöshetsutmaningen, särskilt bland unga?

President Juncker nämnde i sitt tal om unionens tillstånd i september att sysselsättning är en av kommissionens främsta prioriteringar.

Förutom Europeiska fonden för strategiska investeringar och strukturfonderna, som ger stöd till investeringar och därmed till sysselsättningen, är det viktigt att belysa två specifika områden som innebär många möjligheter: Europeiska socialfondens specifika program för stöd till ungas integration på arbetsmarknaden och ungdomssysselsättningsinitiativet.

Kommissionen är mycket nöjd med det resultat det här initiativet här gett hittills: totalt 1,4 miljoner unga människor har redan fått hjälp, och Frankrike har utnyttjat initiativet till fullo, 220 000 ungdomar i de berättigade regionerna har hittills fått hjälp.

Förutom att tillhandahålla utbildning, särskilt på regional nivå, har finansieringen gjort det möjligt att stärka stödet till unga människor som söker arbete eller utbildning via högkvalitativa initiativ som ungdomsgarantin. Dock finns det fortfarande utrymme för förbättring när det gäller att identifiera dem som varken befinner sig i utbildning eller anställning och för vilka det fortfarande finns brist på finansierade initiativ.

Därför har kommissionen föreslagit att man bidrar med ytterligare 1 miljard euro till ungdomssysselsättningsinitiativet, vilket de mottagande medlemsländerna sedan kompletterar med en motsvarande summa från det de tilldelas av Europeiska socialfonden.

Förvaltningen av strukturfonderna är ett ständigt problem för potentiella mottagare. Finns det några planer på att ytterligare förenkla den?

Förenkling är en hörnsten i vårt initiativ för att stödja en "resultatbaserad budget". Det inleddes 2015 för att ge stöd till sysselsättning och tillväxt genom att använda EU:s budget så effektivt som möjligt.

Frankrike har redan börjat använda förenklade kostnadsalternativ i genomförandet av program som samfinansieras av Europeiska regionala utvecklingsfonden och Europeiska socialfonden.

Dessutom handlade den första delegerade akten som kommissionen antog i den här frågan om Frankrikes nationella ungdomssysselsättningsinitiativ. Den akten gjorde det möjligt att stödja ett resultatbaserat arbetssätt för genomförandet av ungdomsgarantiinitiativet. Liknande förslag inom utbildningsområdet diskuteras med vissa franska regioner. I det sammanhanget skulle jag också vilja bjuda in samordnande myndigheter att spela en större roll i förberedningen och samordningen av regionala förslag.

Slutligen skulle jag vilja understryka att Europeiska kommissionen i juli 2015 satte samman en högnivågrupp om förenkling för mottagare av stöd från europeiska struktur- och investeringsfonderna (ESI-fonderna). Den gruppen, som består av 12 experter, ger kommissionen råd om hur man kan minska den administrativa bördan för mottagare av stöd från ESI-fonderna. Den har framför allt haft nytta av engagemanget från de franska myndigheterna, som jag vill tacka dem så hjärtligt för: den allmänna kommissionen för territoriell jämställdhet, den allmänna delegationen för sysselsättning och yrkesutbildning och de franska regionerna. ■

Intervju med kommissionär Crețu



Vilken roll anser du att de nyligen sammanslagna franska regionerna kan spela i genomförandet av sammanhållningspolitiken?

Den franska regionreformen som trädde i kraft den 1 januari 2016 förändrade den territoriella strukturen i Frankrike genom att man minskade antalet regioner från 22 till 13. Nya ansvarsområden tilldelades också de nya regionerna, som nu har eget ansvar för företagsstöd, genomförande av utbildnings- och sysselsättningspolitik och hantering av transport, inklusive regionala tåg och bussar, vägar, flygplatser och hamnar. De ansvarar också för utbildning på sekundärnivå, samhällsplanering och stor infrastruktur. I den meningen är de nya regionerna våra viktigaste kommunikationspartner när det gäller genomförandet av sammanhållningspolitiken.

Det möjliggör investeringar som därmed kan vara ömsesidigt förstärkande och bidra effektivare till europeiska

målsättningar, så att insatserna anpassas efter specifika regionala och lokala förutsättningar. Dessutom innebär det här arbetssättet ett ökat ägarskap på nationell, regional och lokal nivå, med starkt inflytande för partner i enlighet med partnerskapsprincipen.

Ett av de främsta klagomålen när det gäller Eruf är fortfarande genomförandet av reglerna för statligt stöd. Tror du att man kan använda samma behandling när det gäller förenkling som för andra EU-instrument som H2020?

Vår ram för 2014–2020 innehåller redan ett stort utbud av förenklingsverktyg, t.ex. en gemensam uppsättning regler för alla ESI-fonder, fler möjligheter till förenklade kostnadsalternativ och e-sammanhållning. Sedan innehåller halvtidsutvärderingen för den fleråriga budgetramen lagstiftningsförslag för ett enklare och mer resultatriktat arbetssätt. Dessutom har vi lyssnat på ett stort antal intressenter, via högnivågruppen för förenkling för stödmottagare, samt programmet om lagstiftningens ändamålsenlighet och resultat (Refit-plattformen).

Men vi kan ha nått gränsen för vad som går att göra inom det befintliga systemet. Kommissionen ska så småningom lägga ett förslag om budgetramen efter 2020, men utan att föregripa det kan det vara så att vi behöver göra en mer genomgripande översyn av hur sammanhållningspolitiken fungerar.

För det första, differentiering: vi behöver inse att institutionella och administrativa strukturer och förmågor skiljer sig åt mellan medlemsländerna. Och det bör återspeglas i leveranssystemet.

För det andra bör vi röra oss mot en gemensam uppsättning regler för fonder som genomför gemensamt. Visst har vi gjort en del framsteg när det gäller att harmonisera reglerna för ESI-fonderna, men det finns fortfarande fondspecifika skillnader som skapar svårigheter. Vi måste därför lägga alla ansträngningar på att under nästa finansieringsperiod nå fram till en gemensam uppsättning regler för alla investeringsfonder med delad förvaltning.

Och för det tredje måste vi skapa starkare samverkan med andra EU-instrument, särskilt investeringsplanen, för att maximera nyttan av EU:s budget.

I det sammanhanget är reglerna för statligt stöd en av de viktigaste utmaningarna under de kommande åren. Reglerna för statligt stöd ska inte vara ett onödigt hinder för enkel tillgång till EU-finansiering. Men den här frågan kommer att kräva noggranna utredningar under perioden efter 2020 och ett nära samarbete mellan de institutioner som är ansvariga för dessa frågor. ■



Östersjöregionen blickar mot framtida trender och utmaningar

Europeiska unionens strategi för Östersjöregionen (EUSBSR) är den första makroregionala strategin som skapades av Europeiska unionen. Dess syfte är att stärka samarbete och främja en balanserad utveckling i den här stora regionen som består av 80 miljoner invånare –16 % av EU:s befolkning – och åtta länder (Sverige, Danmark, Estland, Finland, Lettland, Litauen, Polen och Tyskland).

Den 8–9 november 2016 hölls det sjunde strategiforumet, med den engelska titeln **”One Region, One Future – Vision 2030 for the Baltic Sea Region”**, i Stockholm, Sverige. Forumet invigdes av kommissionären för regional- och stadspolitik Corina Crețu, Sveriges statsminister Stefan Löfven och Finlands statsminister Juha Sipilä.

Runt 1 200 intressenter från nationella och regionala regeringar, civilsamhället, den privata sektorn, den akademiska världen och media deltog i över 40 tematiska workshoppar och seminarier för att diskutera en vision för 2030 och överväga hur framtida trender och utmaningar kan mötas med hjälp av makroregionalt samarbete.

Kommissionär Crețu förklarar: *”Under sju år nu har EU:s strategi för Östersjöområdet, den första makroregionala strategin någonsin, möjliggjort samarbete kring utmaningar som inte kan hanteras på nationell nivå: ren och säker sjöfart, anpassning till klimatutmaningen och förbättrade transportnätverk,*

för att nämna några frågor. Men mer måste göras. Särskilt handlar det om förnyat och konstant politiskt engagemang, effektiv sammanslagning av resurser samt kommunikationsinsatser för att visa det mervärde som strategin ger.”

En rapport om framtiden (se länk nedan) presenterades: **”Looking towards 2030: Preparing the Baltic Sea Region for the future”**, som gav diskussionsunderlag om hur samarbete kan leda till de bästa förutsättningarna för att hantera framtida utmaningar.

De viktigaste trenderna som identifierades för regionen är dessa:

- Förändrat demografiskt tryck och migrationsflöden.
- Förnyelse av industrin och innovation.
- Fördjupade samtal om miljön och förberedelser för klimatförändringarna.
- Förändringar av demokratiskt beslutsfattande och ökat samarbete.

En nyckelfråga i debatten rörde vilka frågor som behöver lösas på makroregional nivå och vilka som bättre kan hanteras på antingen lägre eller högre styrningsnivå.

Juha Sipilä, Finlands statsminister, till vänster, Stefan Löfven, Sveriges statsminister, till höger, samt Corina Crețu besöker den kreativa loungen vid forumet för EU:s strategi för Östersjöregionen >

De huvudområden för ökat makroregionalt samarbete som identifierades är dessa:

- > Miljö- och klimatförändringar, som bara kan hanteras gemensamt.
- > Gemensamt civilskydd, som kräver sektorsövergripande samarbete mellan länderna.
- > Blå tillväxt, vilket rör de gemensamma resurserna i Östersjön.
- > Ökad tillsyn av sjöfartstransporter med tanke på de ökande transportvolymerna.
- > Skydd av långvariga samarbetskulturer, som är en nyckel till framgången med EUSBSR.

Resultat och potential

Som en del av diskussionen om framtida trender och möjligheter till makroregionalt samarbete, presenterades rapporten **”Trends, challenges and potentials in the Baltic Sea Region”**. Den diskuterades också under en särskild session. Rapporten innehåller resultaten från verktygen Baltic Sea Region Territorial Monitoring System och Baltic Sea Regional Potential Index. Båda dessa verktyg visar resultat för hur det går för Östersjöregionen just nu och gav diskussionsunderlag om utvecklingsmöjligheterna inom makroregionen.

Det uppdaterade systemet **Baltic Sea Region Territorial Monitoring System** visar att de skillnader som finns är av föränderlig karaktär. På nationell nivå håller den ekonomiska sprickan mellan östra och västra Östersjön på att slutas. Samtidigt upplever alla länderna en ökad polarisering inom landet. De största skillnaderna finns idag när det gäller social utveckling. Finanskrisen verkar också ha slagit hårdare mot landsbygdsregioner än mot andra regioner. Resultatet av detta är en ökad koncentration av produktion, jobb och människor till Östersjöområdet stadsregioner. Dessutom visar rapporten på stora miljöutmaningar, till exempel när det gäller luftkvaliteten i städerna och eutrofieringsnivåerna i Östersjön.



Mätinstrumentet **Baltic Sea Regional Potential Index** rangordnar och analyserar resultaten för alla 115 regionerna i Östersjöområdet. Det ger beslutsfattarna insikt om regionala styrkor och svagheter och kan användas för komparativt lärande mellan regionerna. Indexet bygger på tre kategorier: demografisk potential, arbetskraftspotential och ekonomisk potential. Högst upp på listan finns Osloregionen följt av dess grannregion Akershus. Övriga på topp-tio är de fyra huvudstadsregionerna i Sverige, Danmark, Tyskland och Finland samt tre norska regioner (Rogaland, Hordaland och Sør-Trøndelag) och Hamburgregionen i Tyskland.

En annan rapport som presenterades i Stockholm, **”The Top of Europe – Doing Well Today, Feeling Worried About Tomorrow”**, innehåller en överblick över ekonomiska trender i Östersjöregionen, däribland utsikter för investeringar, tillväxt och konkurrenskraft. Där bekräftas att länderna runt Östersjön fortfarande placerar sig högt när det gäller konkurrenskraft och innovationsförmåga och att välståndet fortsätter att öka i regionen. Men det finns också en ekonomisk oro när det gäller den pågående nedbrytningen av regionens position på globala marknader. ■

LÄS MER

<http://www.balticsea-region-strategy.eu/>

En förstärkning av den administrativa kapaciteten med hjälp av anställdas självbedömningar

Generaldirektoratet för regional- och stadspolitik håller på att ta fram ett antal verktyg för att förbättra förvaltningen och genomförandet av Europeiska regionala Utvecklingsfonden och Sammanhållningsfonden. Dessa kommer även att omfatta ett nytt självbedömningsverktyg för anställda som arbetar med att hantera finansieringsprogrammen, som en del i arbetet för att stödja utvecklingen av mänskliga resurser.

Medlemsländernas resultat påverkas i stor utsträckning av kvaliteten på de offentliga myndigheternas administrativa förmåga. Tre nyckelfaktorer som påverkar resultaten är myndigheternas uppbyggnad, de mänskliga resurserna och tillgången till lämpliga system och verktyg. Finns det en ideal modell för hur en organisation ska förvalta fonderna? Nej, det finns ingen standardmodell som är färdig att använda, med det är absolut möjligt att identifiera en grupp nyckelkompetenser som kan förbättra resultaten hos en organisation som är ansvarig för att förvalta fonderna.

Därför har Generaldirektoratet för regional- och stadspolitik utvecklat ett kompetensramverk och ett självbedömningsverktyg för att hjälpa medlemsländernas myndigheter. Målet är att stödja en ytterligare professionalisering av förvaltningen av fonderna, och i slutändan en större administrativ kapacitet hos de myndigheter som förvaltar fonderna.

Dessa verktyg ska hjälpa medlemsländerna och regionerna att stärka sina myndigheter på ett effektivt sätt och identifiera luckor när det gäller efterfrågad kompetens och färdigheter hos deras anställda, och därigenom definiera utbildnings- och rekryteringsbehov. Resultaten av självbedömningarna kan också användas för att utveckla utbildningsmoduler både på nationell och EU-nivå om förvaltningen av Eruf och sammanhållningsfonden.

En pilotversion av självbedömningsverktyget har redan testats internt av GD Regionalpolitik. Testet bekräftade att de uppgifter, underuppgifter och 180 kompetenser som identifierades

i självbedömningsverktyget är lämpliga och effektiva, även om vissa ändringar när det gäller teknik och drift föreslogs genomföras innan systemet tas i bruk i större omfattning. En av ändringarna innebär att verktyget kommer att anpassas från sitt nuvarande format baserat på Microsoft Excel till en mer användarvänlig och anpassningsbar webbaserad version, vilket underlättar genomförandet och ger större flexibilitet.

Finjustering

För att ytterligare finjustera självbedömningsverktyget kommer fler tester snart att utföras med hjälp av pilotmyndigheter i sju medlemsländer, med stöd av en grupp rådgivare. Samarbetet mellan pilotmyndigheterna och rådgivarna förväntas äga rum under cirka sex månader under den första halvan av 2017.

Rådgivarna kommer att på nära håll följa, stödja och analysera pilotanvändningen av kompetensramverket och självbedömningsverktyget hos medlemsländernas myndigheter under hela kompetensbedömningsprocessen.

Rådgivarna kommer att:

- ▶ Anpassa självbedömningsverktyget utifrån varje pilotmyndighets behov.
- ▶ Stödja myndigheternas ansvariga och chefer i arbetet med att samla in data från de självbedömningar som de anställda har utfört med hjälp av verktyget, hjälpa till med sammanställning av data på myndighetsnivå samt bistå vid analysen av de insamlade och sammanställda uppgifterna.
- ▶ Identifiera åtgärder och ge råd om hur den kompetens som saknas eller behöver uppdateras hos pilotmyndigheterna kan stärkas eller utvecklas på ett effektivt sätt.
- ▶ Tillhandahålla skräddarsydd rådgivning om färdplaner och strategier för att utveckla mänskliga resurser, baserat på en analys av de sammanställda uppgifterna från varje myndighet.



Pilotstudien hos de sju offentliga myndigheterna med ansvar för förvaltningen av Eruf- och sammanhållningsprogrammen kommer att hjälpa till att identifiera nödvändiga justeringar av självbedömningsverktyget och möjliggöra att dessa genomförs innan kompetensramverket och verktyget görs tillgängliga i större skala.

I studien kommer man också att dra slutsatser om vad medlemsländernas myndigheter och Europeiska kommissionen bör tänka på för att säkerställa ett framgångsrikt genomförande av kompetensramverket i framtiden. Detta kommer i sin tur att bidra till ytterligare utveckling av användarinstruktioner och tillhandahållande av rekommendationer om hur man bäst främjar en bredare användning av ramverket och av självbedömningsverktyget, särskilt i de medlemsländer som har behov av att ytterligare utveckla sin administrativa kapacitet.

Resultaten från studien kommer att göra det möjligt att främja användningen av kompetensramverket och självbedömningsverktyget på bredare skala inom alla de myndigheter i medlemsländerna som har ansvar för att förvalta Eruf och Sammanhållningsfonden, från och med mitten på 2017. ■

LÄS MER

<http://europa.eu/IPv34Pm>

PILOTTESTER AV SJÄLVBEDÖMNINGSVERTYGET

De myndigheter som har ansvar för nedanstående program föreslås ingå i pilottesterna av kompetensramverket och självbedömningsverktyget:

- › Österrike: Det operativa programmet för investeringar i tillväxt och sysselsättning Österrike 2014–2020
- › Bulgarien: Det operativa programmet för miljön 2014–2020
- › Estland: Det operativa programmet för sammanhållningspolitisk finansiering 2014–2020
- › Grekland: Det regionala operativa programmet Västra Makedonien
- › Ungern: Det operativa programmet för miljö och energieffektivitet
- › Polen: Det regionala operativa programmet för Dolnośląskie
- › Rumänien/Bulgarien: Gränsöverskridande samarbetsprogram

Bortom BNP: den slutgiltiga versionen av EU:s regionala index för social utveckling

I oktober släpptes i den senaste versionen av EU:s regionala index för social utveckling resultaten av mätningar som genomförts i 272 regioner i EU-länderna.

”Social utveckling” definieras som samhällets förmåga att uppfylla medborgarnas grundläggande behov, att skapa de byggstenar som gör det möjligt för medborgare och grupper att öka och upprätthålla sin livskvalitet och att bygga upp de förutsättningar som krävs för att individerna ska kunna uppnå sin fulla potential. Indexet för social utveckling omfattar tre breda dimensioner av social utveckling: grundläggande mänskliga behov, grunderna för välstånd samt möjligheter. Var och en av dessa delas upp i fyra underkategorier som beskrivs med hjälp av 50 sociala och miljömässiga indikatorer. Att ekonomiska indikatorer medvetet utesluts innebär att indexet mäter social utveckling direkt istället för att använda sig av indirekta ekonomiska riktvärden.

Att mäta social utveckling kan hjälpa EU:s regioner att skapa utvecklingsstrategier. Målen med det här senaste indexet är följande:

- Hjälpa regioner att identifiera liknande regioner, på alla nivåer av den ekonomiska utvecklingen, som de kan lära av och, om möjligt, hjälpa dem att prioritera frågor som de vill fokusera på inom sina sammanhållningspolitiska program.
- Fungera som ett bollplank för kommissionen och hjälpa den att bedöma om EU-finansieringen är inriktad på rätt frågor på rätt plats.
- Göra det möjligt för generaldirektoratet för regional- och stadspolitik att bidra till debatten om att se ”bortom BNP”.

Resultaten är här

Resultaten visar att den sociala utvecklingen är högst i de nordiska och nederländska regionerna och lägst i rumänska och bulgariska regioner. Den sociala utvecklingen är också hög i Österrike, Tyskland, Luxemburg, Irland och Storbritannien.

Belgien och Frankrike har också goda resultat men båda uppvisar stora skillnader inom länderna. Det land som har störst inbördes skillnader är Italien, där de centrala regionerna får bättre resultat än resten av landet.

Det finns en stark koppling mellan indexet för social utveckling och bruttonationalprodukten (BNP) per capita, men förhållandet visar på att på varje nivå av ekonomiska resultat finns det utrymme för mer social utveckling men också risk för mindre. I fattigare regioner innebär varje extra euro i BNP per capita ett tydligt ökat bidrag till social utveckling, vilket inte stämmer i samma utsträckning för rikare regioner. Detta är särskilt tydligt i huvudstadsregionerna: exempelvis har Bukarest, Bratislava, Prag, Bryssel och London relativt låga indexpoäng sett till städernas BNP per capita. Men andra regioner, som de nordiska regionerna och de flesta nederländska, har bättre resultat än sin ekonomiska nivå, med högre poäng än vad deras BNP per capita skulle tyda på.

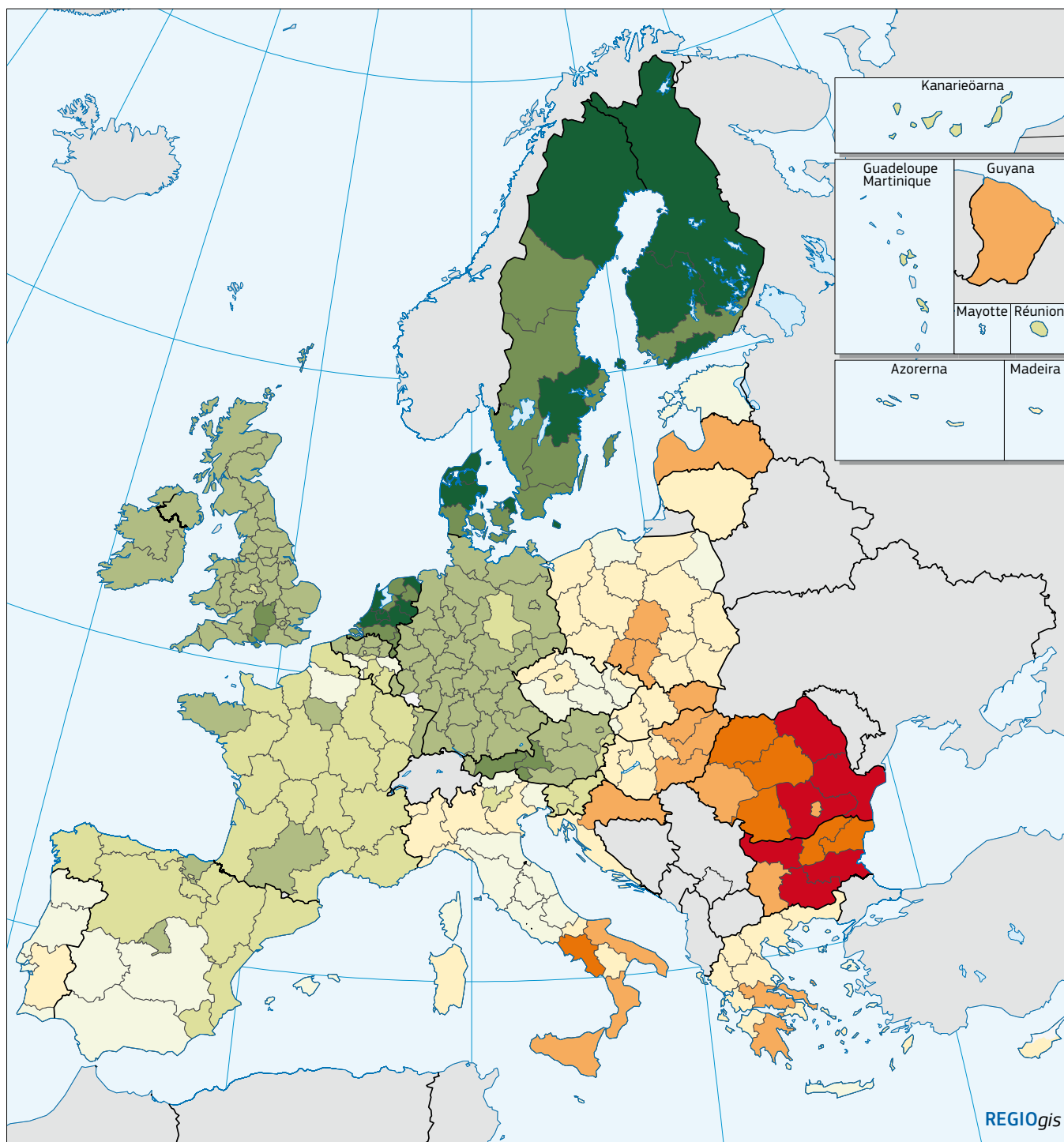
Med undantag för vissa regioner i medlemsländer som gick med i EU år 2004 eller senare, visar indexet för social utveckling att de grundläggande mänskliga behoven uppfylls i nästan alla EU-regioner. När det gäller grunderna för välstånd finns det större skillnader; bara de nordiska medlemsländerna, Nederländerna och Irland får höga poäng i alla sina regioner. Området möjligheter innehåller de största skillnaderna, där många regioner i södra och östra EU har dåliga resultat.

EU:s regionala index för social utveckling är resultatet av ett treårigt samarbete mellan generaldirektoratet för regional- och stadspolitik¹, organisationen Social Progress Imperative samt Orkestra, det baskiska institutet för konkurrenskraft. Indexet utgår ifrån det övergripande ramverket för det globala indexet Social Progress Index, som har skräddarsytt för EU med hjälp av framför allt statistik från Eurostat. ■

LÄS MER:

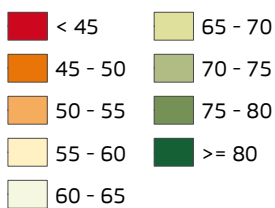
<http://europa.eu/!Dg69Mv>

¹ EU:s regionala index för social utveckling har inte skapats för tilldelning av finansiering och är inte på något sätt bindande för kommissionen.



EU:s index för social utveckling

Index



Källa: GD REGIO



© EuroGeographics-förbundet för de administrativa gränserna

PROJEKT

ETT GLOBALT RIKTMÄRKE FÖR REN SJÖFART

**TOTALT BIDRAG:
1 352 900 EURO**

**EU-BIDRAG:
1 088 500 EURO**



Samordnaren Andrius Sutnikas från Klaipeda Science and Technology Park i Litauen pratar med *Panorama* om projektet MarTech LNG och hur det har hjälpt till att förvandla den södra Östersjöregionen till en global knutpunkt för flytande naturgas (LNG).

och med ny EU-lagstiftning för att driva utveckling mot renare bränslen inom sjöfarten blev fartygsindustrin i länderna vid södra Östersjön tvungna att anpassa sig snabbt. De åtta europeiska partnerna i projektet MarTech LNG såg, med stöd från EU, en möjlighet att använda LNG-industrin som en katalysator för regional tillväxt och utveckling och förvandla södra Östersjön till en modell för ren sjöfart.

Panorama: Hur startade projektet?

Andrius Sutnikas: Litauen och Polen bestämde sig för att göra betydande investeringar i energisäkerhet och oberoende. Naturligtvis ville de universitet och företag som ingick i vårt nätverk veta hur de kunde dra nytta av finansieringen och av en möjlig ny energikälla. Så vi startade projektet för att etablera en gränsöverskridande värdekedja i södra Östersjöregionen.

Vilka utmaningar och möjligheter var projektet ett svar på?

Lokala företag och universitet saknar den LNG-relaterade kompetens som krävs för att skapa nya affärsmodeller och tekniska lösningar. Efter att ha undersökt möjligheterna insåg vi att en av de största marknaderna skulle kunna vara sjöfarten, eftersom ny miljölagstiftning skulle träda i kraft. Vi förvandlade miljöutmaningar till affärsmöjligheter med ytterligare investeringar från redare, vilket skapade jobb och teknisk utveckling inom regionens sjöfartsindustri. Nu är polska och litauiska varv ledande inom LNG-drivna fartyg. Södra Östersjön håller på att bli en modell för ren sjöfart som skulle kunna exporteras till andra regioner.

Hur skaffade du dig och förde vidare den tekniska expertis som behövdes?

KSTP var projektledare och vi hade åtta partner i fem länder. Inom MarTech LNG utbildade vi 200 experter, kartlade de vetenskapliga profilerna inom LNG-forskning i regionen och skapade en plattform för kompetensuppbyggnad på portalen för affärssamarbeten golng.eu. Portalen är ett öppet kompendium med forskningsstudier inom LNG i ämnen som kondensering, maskiner, landbaserade och småskaliga LNG-anläggningar, säkerhet och miljö, handelstrender och marknadsdynamik. Vi höll också 14 teknikseminarier, där vi gav regionala intressenter tillgång till den nyaste tekniken.

Med hjälp av 20 B2B-möten utgjorde MarTech LNG startskottet för 10 affärsprojekt. Och vi utförde genomförbarhetsbedömningar för storskaliga upphandlingar av LNG-teknik: LNG-bunkring för ett närsjöfartsfartyg i Danmark, LNG-terminalkapacitet i Klaipeda och en ny färjelinje mellan Świnoujście och Klaipeda som kopplar samman två stora LNG-knutpunkter i regionen.

Vilken roll spelade EU-finansieringen?

EU-finansieringen hjälpte till att underlätta teknisk utveckling och affärssamarbeten

som drog in cirka 46 miljoner euro till projektet. Det skulle inte ha hänt utan EU-investeringarna.

Var det svårt att skapa gränsöverskridande leverantörskedjor?

Att bygga hållbara värdekedjor och tillhandahålla tekniska lösningar för nya LNG-affärsmodeller var de största utmaningarna, eftersom vi arbetade med frågor som korsade sektorer och kulturer. Men vi strävade efter att erbjuda ett konkurrensövertag för olika sektorer inom affärssamarbetet. Det hjälpte till att främja förståelsen för att vi hanterar utmaningar på en global skala, och vi för att vara konkurrenskraftiga måste anta ett internationellt perspektiv och koppla samman produktionskapacitet i öst med teknik i norr.

Hur har regionen gynnats av projektet?

Huvudfokus var regionens energi- och marinteknikindustrier, men vi tillhandahöll också en kritisk massa för utvecklingen av LNG-infrastruktur i hamnar och städer och forskningsdata för att stötta beslutsfattande inom offentliga och privata organ. Varvsindustrin vid södra Östersjön har definitivt dragit nytta och blivit världsledande inom området. Vi har byggt upp partnerskap som kan hålla upp en LNG-baserad affärsmodell i regionen. Om alla affärsmöjligheter som skapats under projektet genomförs kommer vi att skapa minst 400 till 500 jobb. Vi förväntar oss att aktiviteterna kommer att öka med stormsteg i framtiden.

Hur lyckades ni engagera multinationella företag?

Under projektet besökte vi ett av de största LNG-evenemangen i världen för att marknadsföra den regionala LNG-värdekedjan. Det drog till sig uppmärksamhet från företag som GE, Shell, Emerson och Wärtsilä, som var intresserade av att tillhandahålla kapaciteten för teknisk utveckling och innovation i regionen. Projektnätverket har fortfarande ett nära samarbete med dessa partner.

Vilka ytterligare möjligheter för affärsinnovation frigjordes?

En ensam hamn eller stad kommer aldrig att vara konkurrenskraftig inom den här framväxande industrin. Vi behöver en värdekedja för att utveckla produkter och tjänster som efterfrågas i hela världen. MarTech LNG omfattar både teknisk och organisatorisk innovation. Projektet gav upphov till ett paradigmskifte inom hantering av bunkerbränsle med både miljömässiga och ekonomiska effekter. Naturgas är det renaste fossila bränslet som finns tillgängligt. Dessutom visar prisprognoser för marin dieselbrännolja att LNG-fartyg kan ha de lägsta exploateringskostnaderna, trots en högre inledande investeringskostnad, jämfört med andra tillgängliga tekniker som avgasrening.

Det gränsöverskridande kompetensnätverket förenar nu 200 experter med spjutspetsexpertis inom LNG-teknik, säkerhet och affärsanalys.

Vilka lärdomar har dragits inför framtiden?

Inom projektet MarTech LNG har man utvecklat gränsöverskridande leverantörskedjor som maximerar den regionala ekonomiska potentialen för den framväxande LNG-industrin, och som kunnat dra nytta av affärsinvesteringar till ett värde av 46 miljoner euro. Den ekonomiska effekten förväntas växa i framtiden. MarTech LNG är allmänt erkänt som det viktiga startskott som satte igång en rad av investeringar inom varvs- och bunkringsindustrin.

Tidigare diskussioner om LNG i södra Östersjöregionen var splittrade och handlade främst om energiberoende, särskilt i Polen och Litauen. Idag tar ett smart gränsöverskridande kluster av ömsesidigt beroende hamnar, varv, redare, teknik- och bunkringsleverantörer fart i södra Östersjöregionen. Projektet har dragit igång en kedja av teknik- och affärsinnovationsaktiviteter för smart specialisering inom sjöfartsindustrin i södra Östersjön, och samtidigt byggt upp synergier mellan hamnaktiviteter som är kopplade till LNG och sådana som inte är det, t.ex. ammoniakkyllning. MarTech LNG är ett exempel på hur mjuka åtgärder och gränsöverskridande samarbete kan leda vägen för ekonomisk tillväxt och jobbskapande. ■

LÄS MER:

Klaipeda Science and Technology Park:
www.kmtp.lt
LNG-värdekedja: www.golng.eu



PROJEKT

NATURRESURSER DRIVER ETT GRÖNT DATACENTER I EPIRUS

**TOTAL INVESTERING:
8 347 900 EURO**

**EU-BIDRAG:
8 347 900 EURO**

Projektet GreenDC, som byggs upp på floden Louros stränder, har en betydande påverkan på IKT-medvetenheten och utvecklingen i den grekiska regionen Epirus.

Under de senaste åren har den snabba utvecklingen av Internet och av informations- och kommunikationsteknik lett till ett ökande behov av stora datacenter som kan hysa de enorma dataresurser som driver vår globala digitala ekonomi. Dessa särskilt konstruerade center förbrukar enorma mängder energi, vilket i sin bidrar till utsläpp av växthusgaser och dessas skadliga påverkan på vårt klimat och vår miljö.

Moderna datorer genererar stora mängder värme när de är i drift, och en betydande del av den förbrukas av datacenter för luftkonditionering och kylningssystem. Projektet Green Data Center (GreenDC), som grundades tillsammans med Europeiska regionala utvecklingsfonden (Eruf) inom det operativa programmet "Digital Convergence 2007-2013", hade som målsättning att minska den el som förbrukas av data-tjänster genom att använda förnybara alternativ och hållbara energikällor.

Tack vare projektets ekologiska utformning, kan den totala elförbrukningen minska med över 50 % jämfört med vad konventionella datacenter förbrukar, vilket kommer att påverka miljön positivt.

Källmaterial

GRNET, Greek Research and Technology Network, använder sig av miljövänliga lösningar för att utveckla sina egna datacenter och möta det växande behovet av dataresurser som är billigare att använda. Inom detta område har man utvecklat projektet GreenDC, där naturen får tillhandahålla det kalla vatten som behövs för de konventionella kylarna i centrets luftkonditioneringssystem.

Till skillnad från de flesta andra IT-projekt i Grekland ligger GreenDC utanför de populära stadsområdena, på floden Louros stränder bredvid ett vattenkraftverk som drivs av förnybar el från det offentliga elbolaget. Kallt vatten pumpas upp från floden in i datacentrets luftkonditioneringssystem, där värmeväxlare använder det för att kyla ner den interna vattenkretsen, istället för att använda energikrävande kylare.

Datacentret är helt byggt i sex prefabricerade containrar som hyser IT-utrustningen, elförsörjningen och UPS-system, en medelspanningsstation, kylsystemet, en reservkraftsgenerator och ett personalkontor. Driften är helt obemannad; all övervakning och administration sköts på distans från GRNET, tack vare det omfattande automatiserings- och sensorsystemet samt videoövervakning.

För tillfället hyser centret 200 av de modernaste dataserverna och erbjuder avancerade tjänster, som datormoln, till GRNETs användare. Man gör också betydande framsteg när det gäller att förbättra IKT-medvetenheten och utvecklingen av relevant teknikkunskap genom att stimulera interaktionen med lokalsamhället och akademiska institutioner i hela Epirusregionen. ■

LÄS MER:
<http://www.grnet.gr>

PROJEKT

SPELTALANG ODLAS I
NEDERLÄNDSK TRÄDGÅRD

**TOTAL INVESTERING:
4 000 000 EURO**

**EU-BIDRAG:
1 600 000 EURO**

Den nederländska dataspelsindustrin har fått ett uppsving tack vare bildandet av en inkubator för nystartade spelföretag, Dutch Game Garden, där man tillhandahåller ett innovativt utrymme och tjänster för nätverkande, både för etablerade ledare inom industrin och för nya talanger.

Nederländerna har gjort betydande investeringar i data-spelssektorn med bildandet av Dutch Game Garden (DGG), en innovativ nystartsinkubator vars syfte är att främja talang inom industrin. Sedan den startades 2008 har DGG växt till en dynamisk grupp som har lockat till sig en mängd innovativa företag och expertis.

Den här företagsinkubatorn och knutpunkten för evenemang som har att göra med dataspelsindustrin har visat sig vara ett unikt och fruktbart koncept både i Nederländerna och internationellt, säger DGG:s PR-chef Eline Muijres. Före 2008 led branschen av en brist på synlighet och kunde inte samordna eller ge stöd till nystartade företag, säger hon. DGG har gjort det möjligt för Nederländerna att skapa ett nätverk för yrkesverksamma inom industrin och att locka till sig ny talang.

Mellan 2008 och 2014, fanns 75 företag på DGG:s huvudkvarter i Utrecht och andra knutpunkter i Hilversum och Breda. Det har skapat över 200 jobb och 6 miljoner euro i intäkter. DGG har också gett stöd till över 500 företag, genom rådgivning, konsultation och matchningstjänster.

DGG anordnar flera olika evenemang, däribland dess välkända nätverksluncher för potentiella kunder, studenter, lärare och investerare. På deras årliga Indigo-evenemang får ledande spelutvecklare i Nederländerna en chans att visa upp sitt arbete vid ett evenemang med hög profil. Andra aktiviteter har varit master classes för unga lovande talanger, spelträffar och workshoppar. Hittills har över 22 000 personer deltagit i DGG:s evenemang.

”Dutch Game Garden har snabbt växt till ett välkänt koncept både i Nederländerna och utomlands. Det är ett utrymme

fullt av spel- och teknikföretag, drivet av ett program för nystartade företag, en mängd nätverksevenemang, hundratal publikationer och nya platser som dyker upp över hela landet. Kombinationen av ömsesidigt stärkande aktiviteter gör oss unika i Nederländerna och utomlands”, säger DGG:s VD Jan-Pieter van Seventer.

Seriöst spelande

DGG hyser många olika spelföretag som har internationell räckvidd och utvecklar appar som kan vara antingen nöjesinriktade eller ”serious games”.

DGG har faktiskt varit ledande inom stöd för så kallade ”serious games” – en kategori där man använder spelteknik för att träna och utbilda användare inom specifika områden, så som äldre-vård och patientsäkerhet. När EU-kommissionären för regionalpolitik Corina Crețu besökte DGG 2015 blev hon särskilt imponerad av arbetet inom detta område.

DGG har också diversifierat sin verksamhet till mentorföretag inom apputveckling, onlinekampanjer och interaktiv design, samt stöd till spelutveckling. Man har använt projektfinansieringen till att ge mer stöd till ett större utbud av inkubator-tjänster till ett större antal företag och till att flytta till modernare lokaler. Man har också arbetat för att uppmuntra nederländsk närvaro vid internationella branschmässor och för att öka branschens synlighet genom att vara med och skriva över 1250 artiklar för digitala, tryckta och audiovisuella medier.

De totala investeringarna i projektet ”Dutch Game Garden” uppgår till 4 000 000 euro, med 1 600 000 euro i bidrag från Europeiska regionala utvecklingsfonden (Eruf) genom det operativa programmet ”West Netherlands Employment and Competitiveness Operational Programme” för programperioden 2007–2013. ■

LÄS MER:

www.dutchgamegarden.nl

En gemensam vision för sammanhållningspolitiken efter 2020



Konferensen för perifera kustregioner (CPMR) och Europeiska kommissionens GD Regionalpolitik höll en stor konferens i Bryssel i oktober för att diskutera sammanhållningspolitikens nyckelroll i Europeiska unionens framtid. Syftet med evenemanget "Sammanhållningspolitikens roll i att genomföra EU:s prioriteringar" var att legitimera sammanhållningspolitikens roll i genomförandet av EU:s prioriterade områden och att visa att den är mycket mer än bara en stödpott.

Enrico Rossi, president i Toscana-regionen och vice ordförande för CPMR, pratar med *Panorama* om hur viktig konferensen är och om CPMR:s vision för sammanhållningspolitiken efter 2020.

Vad tar du personligen med dig från årets upplaga av Europeiska veckan för regioner och städer?

Årets evenemang gav regioner i hela Europa möjligheten att visa upp sin förmåga när det gäller att skapa tillväxt och jobb, att genomföra Europeiska unionens sammanhållningspolitik och att bevisa hur viktiga de lokala och regionala nivåerna är för god europeisk styrning.

För CPMR, och de 160 perifera kustregioner som vi representerar över hela Europa, innebar Europeiska veckan för regioner och städer en chans att organisera det här viktiga evenemanget och ge ett regionalt perspektiv på framtiden för sammanhållningspolitiken. Med hjälp av konkreta exempel från våra medlemsregioner kunde konferensen visa sammanhållningspolitikens roll i att genomföra EU:s prioriteringar, förbättra investeringsvillkoren och uppnå territoriell, ekonomisk och social sammanhållning.

Vi visade att de europeiska struktur- och investeringsfonderna bidrar till europeiska prioriteringar som migration, klimatförändringar och tillväxt för små och



medelstora företag. Vi visade också hur sammanhållningspolitiken hjälper till att skapa rätt förutsättningar och villkor för hållbara och långsiktiga investeringar.

Vad är CPMR:s åsikt om hur finansieringsperioden 2014–2020 går?

Investeringar är en av EU:s prioriteringar, kanske rentav den främsta. Det är en tydlig prioritering för Juncker-kommissionen under perioden 2014–2020 och CPMR stöder den visionen till fullo. Det är därför vi vill se till att sammanhållningspolitiken erkänns som EU:s främsta investeringspolitik.

Därför uppmanar CPMR ordförande Juncker och Europeiska kommissionen att erkänna den verkliga potentialen och styrkan hos EU:s regioner. Vi blickar mot framtiden och mot EU:s strategi efter 2020, när nästa uppsättning politik- och finansieringsprogram inleds.

Vi välkomnar insatserna för att göra det enklare att genomföra de program som förvaltas gemensamt, den ytterligare finansieringen av sysselsättningsinitiativet för unga, utökningen av initiativet



^ Eleni Marianou, Generaldirektör för CPMR



^ Normunds Popen, Vice generaldirektör för genomförande, GD Regional- och stadspolitik, Europeiska kommissionen

för små och medelstora företag samt skapandet av en investeringsprioritering för integration av migranter. De är alla väldigt positiva förslag från Europeiska kommissionen som lagts fram som en del av halvtidsutvärderingen av EU:s budget.

Vilken är CPMR:s vision av perioden efter 2020?

EU-projektet befinner sig i ett kritiskt läge och vi har nu möjligheten att modernisera sammanhållningspolitiken så att den ligger i hjärtat av ett reformerat EU. Vår vision av politikens framtid är tydlig: sammanhållningspolitiken är mer än bara finansiering, det är en politik som är förankrad i det EU-fördrag som genomför EU:s prioriteringar i hela EU.

Det är vår plikt som regioner att visa att den här politiken ger många andra fördelar. Vi är väldigt glada att kommissionär

Crețu delade den visionen med oss under konferensen om den resultatnriktade EU-budgeten.

Hur kommer CPMR att bidra till att förbereda för perioden efter 2020?

Vi har flera idéer om vad som behöver förändras för att modernisera sammanhållningspolitiken. De perifera kustregioner vi representerar har antagit ett ståndpunktsdokument där vi betonar att sammanhållningspolitiken är avgörande för ekonomisk tillväxt i hela Europas territorium och att den måste stärkas för att leva upp till EU:s förändrade prioriteringar. Politiken måste moderniseras och formas för att ligga i hjärtat av en reformerad europeisk union.

Sammanhållningspolitiken är inte bara en stödpott, den överbrygger regionala skillnader och skapar tillväxt och jobb,

vilket gör den viktigare än någonsin. Vi uppmanar Europeiska kommissionen att utveckla en långsiktig europeisk strategi för investeringar där styrkorna hos sammanhållningspolitiken och Europeiska fonden för strategiska investeringar kombineras.

Vi uppmanar också kommissionen att göra stora ändringar för att underlätta politiken för stödmottagare och förvaltningsmyndigheter och ber om en gemensam uppsättning regler för alla de fem europeiska struktur- och investeringsfonderna. ■

LÄS MER:

<http://www.crpm.org/>

NYHETER [I KORTHET]

RIKTLINJER FÖR BÄSTA IKT-PRAXIS



En ny broschyr har givits ut i syfte att hjälpa förvaltningsmyndigheter och offentliga institutioner att effektivt utforma och genomföra investeringar i IKT. I guiden samlas framgångsrika projekt från hela EU inom områden som e-förvaltning, e-hälsa och e-lärande samt infrastruktur för bredband och nätapplikationer. Syftet är att inspirera förvaltningsmyndigheter och offentliga institutioner att förbättra tillgången till, användningen och kvaliteten på IKT, så som det beskrivs i de två förhandsvillkoren som fastställts för tematiskt mål 2.

LÄS MER:

<http://europa.eu/!Yb39tW>

NYA GARANTIAVTAL UNDER INITIATIVET FÖR SMÅ OCH MEDELSTORA FÖRETAG I BULGARIEN

Nya avtal har undertecknats mellan Europeiska investeringsfonden (EIF) och finansiella mellanhänder i Bulgarien under dess initiativprogram för små och medelstora företag. Sex månader efter att programmet lanserades har fem avtal undertecknats med United Bulgarian Bank, Raiffeisenbank Bulgaria, Uni-Credit Bulbank, ProCredit Bank och CIBANK. De förväntas frigöra 385 miljoner euro i finansiering för små och medelstora företag i landet. "Bulgarien finns i den ledande grupp av medlemsländer som drar nytta av det här innovativa sammanhållningspolitiska programmet, och dessa avtal visar konkret att initiativet för små och medelstora företag levererar", säger kommissionären regionalpolitik Corina Crețu.

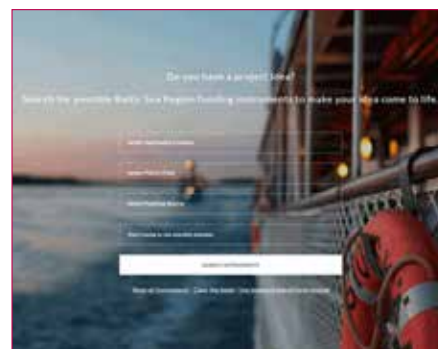
Initiativet för små och medelstora företag är ett finansiellt instrument som har skapats gemensamt av kommissionen och Europeiska investeringsbanken (EIB). Det är en del av ett bredare initiativ för att uppmuntra medlemsländerna att dubbla de sammanhållningspolitiska medel som investeras via finansiella instrument, i linje med målen i investeringsplanen för Europa. "Jag hoppas att de här nya avtalen kan övertyga andra medlemsländer om att delta i initiativet", tillägger kommissionär Crețu.

LÄS MER:

http://www.eif.org/what_we_do/guarantees/sme_initiative/smei_bulgaria/index.htm

EN PORTAL FÖR FINANSIERING I ÖSTERSJÖREGIONEN HAR LANSERATS

Ett nytt verktyg för att söka finansiering för projekt i Östersjöregionen har utvecklats av Interact och Svenska institutet. Portalen Baltic Funding Portal är en katalog över fler än 300 finansieringsinstrument för att möjliggöra samarbete i Östersjöregionen.



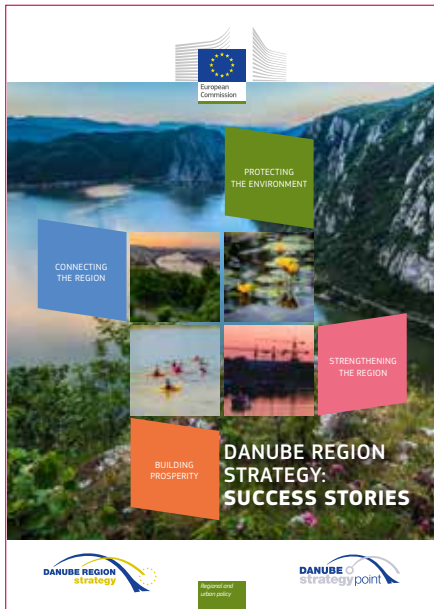
Katalogen över finansiering i Östersjöregionen innehåller fler än 300 finansieringsinstrument. De omfattar offentliga och privata finansieringskällor i alla länder runt Östersjön (Tyskland, Polen, Danmark, Sverige, Finland, Estland, Lettland och Litauen), inklusive länder utanför EU som Norge och Ryssland. Dessutom ingår finansieringsprogram som omfattar hela EU.

Mervärdet med den här portalen är att den, för första gången, presenterar många av finansieringsinstrumenten på engelska. Mer detaljerad information finns tillgänglig på originalspråket och på webbsidorna för de specifika instrumenten.

LÄS MER:

<http://funding.balticsea-region.eu/>

DONAUREGIONEN FOKUSERAR PÅ INNOVATION



Det femte årliga forumet för EU:s strategi för Donauregionen hölls 3–5 november i Bratislava, under rubriken "Innovative flows: Water, Knowledge and Innovation in the Danube Region". Under öppnings-sessionen, två plenarsessioner och sex workshoppar, diskuterade över 800 intressenter från hela regionen framtida utmaningar och möjligheter. Diskussionerna omfattade ämnen som möjligheterna att kombinera olika medel (inklusive privata medel) för att finansiera projekt; den viktiga roll som FoU spelar, särskilt när det gäller smart specialisering; inriktning på unga forskare (till exempel skatteincitament för att motverka kompetensflykt); och insatser för att utveckla en gemensam strategi för anpassning till klimatförändringarna i hela flodområdet.

För att markera att det gått fem år sedan strategin lanserades har man givit ut en ny broschyr som beskriver betydande framsteg som tydligt syns i regionen.

LÄS MER:

<http://europa.eu/!Yb39tW>

FOKUS PÅ FYRA MAKROREGIONALA STRATEGIER

Interact-programmet har släppt sin första publikation någonsin om alla fyra av EU:s makroregionala strategier. I "Macro-regional strategies in changing times – EUSBSR, EUSDR, EUSALP and EUSAIR headed towards the future together" ges en översikt över de frågor som rör de fyra strategierna, i syfte att informera intressenter om strategierna i andra makroregioner. Syftet är att underlätta samarbete och peer-to-peer aktiviteter mellan strategierna i framtiden.

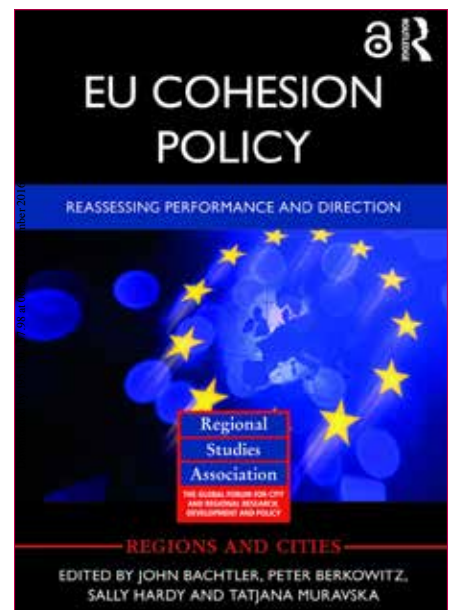


Publikationen innehåller experters synpunkter och ett intressant quiz för att testa läsarnas kunskaper om de makroregionala strategierna.

LÄS MER:

<http://europa.eu/!WD86hd>

EU COHESION POLICY, REASSESSING PERFORMANCE AND DIRECTION



Den här boken samlar akademiker, medlemmar vid EU-institutionerna och regionala och nationella beslutsfattare för att utvärdera resultaten och inriktningen av EU:s sammanhållningspolitik mot bakgrund av de mest betydelsefulla reformer som politiken genomgått under en generation. Som svar på tidigare kritik av politikens effektivitet har de förändringar av politiken som infördes under 2013 anpassat de Europeiska struktur- och investeringsfonderna efter Europa 2020-strategin och infört åtgärder för att förbättra strategisk överensstämmelse, resultat och integrerad utveckling. Boken har publicerats i Open Access, vilket innebär att den kan laddas ner gratis.

LÄS MER:

<http://www.tandfebooks.com/action/showBook?doi=10.4324/9781315401867>

NYHETER [I KORTHET]

EU INVESTERAR I POLSK TRANSPORT-INFRASTRUKTUR

Europeiska kommissionen har godkänt tre "större projekt" till ett totalt värde av 350 miljoner euro från Eruf och sammanhållningsfonden. Syftet är att förbättra regionala och internationella förbindelser och strömlinjeforma trafiken i närheten eller längs med korridoren Östersjön-Adriatiska havet i det trans-europeiska transportnätet (TEN-T).

Det första projektet, som kommer att ta emot 93,5 miljoner euro från Sammanhållningsfonden, omfattar byggandet av en omfartsled nära staden Radom i regionen Masovien, på motortrafikleden S7. Målet är att minska trafikstockningar i staden samtidigt som man säkrar en

snabb förbindelse till de internationella vägnäten. Det andra projektet, som tilldelats 154 miljoner euro från sammanhållningsfonden, handlar om finansiering av förbättringsarbete längs med motortrafikled S8 i regionerna Masovien och Podlasien för att underlätta tillgången till interregionala förbindelser i TEN-T nätverket. Det sista projektet slutligen, som är värt 103,5 miljoner euro från Europeiska regionala utvecklingsfonden, rör utformning och byggande av två omfartsleder i regionen Kujavien-Pommern, nära städerna Inowrocław och Brodnica. Dessa omfartsleder kommer att lätta trafikstockningen i städernas centrum. ■

LÄS MER:

ESIF: <http://europa.eu/!vP47kw>

RÄTTELSE

I *Panorama 58*, på sidan 41 i artikeln av Marjorie Jouen med titeln "Att säkerställa den framtida politiska sammanhållningen efter 2020", smög sig ett fel in i den sista paragrafen. Det skulle stå: "Det är nödvändigt att främja regionalt samarbete som en metod för att genomföra regionala investeringsprogram mellan stads- och landsbygdsområden, kust- och bergsområden och lokala myndigheter, utöver att utgöra ett specifikt mål", istället för "Det är nödvändigt att främja regional konkurrens som en metod för...".

Vi är mycket ledsna för felet och ber om ursäkt för alla eventuella missförstånd.



KALENDARIUM

30–31 MARS 2017

Bryssel (BE)

Forum för de yttersta randområdena

26–27 JUNI 2017

Bryssel (BE)

Sammanhållningsforum

JUNI 2017

Plats meddelas senare

RIS3-konferens

9–12 OKTOBER 2017

Bryssel (BE)

Europeiska veckan för regioner och städer

10 OKTOBER 2017

Bryssel (BE)

RegioStars Awards prisceremoni:

RÄTTSLIGT MEDDELANDE

Varken Europeiska kommissionen eller någon person som agerar på kommissionens vägnar kan hållas ansvarig för hur uppgifterna i denna publikation framställs eller för eventuella fel som kan förekomma trots noggrann förberedelse och kontroll.

Innehållet i denna publikation återspeglar inte nödvändigtvis Europeiska kommissionens hållning.

Luxemburg: Europeiska unionens publikationsbyrå, 2016

ISSN 1725-8170

© Europeiska unionen, 2016

Kopiering tillåten med angivande av källan.

(*) Rättigheterna till bilderna i fråga beviljas endast för användning i tidningen *Panorama* (nummer 59) och inte för annan användning; inom ramen för *Panorama* 59 och dess språkversioner får bilden återges – bilden får inte återges i andra syften.

För användning/återgivning av upphovsrättsskyddat tredjepartsmaterial som sådant måste tillstånd erhållas från upphovsrättsinnehavaren.

Printed in Belgium

Denna tidning finns tryckt på engelska, franska, tyska, bulgariska, grekiska, spanska, italienska, polska och rumänska på återvunnet papper. Den är tillgänglig online på 22 språk på http://ec.europa.eu/regional_policy/sv/information/publications/panorama-magazine/

Innehållet i detta nummer slutfördes i december 2016.

FOTOGRAFIER (SIDOR):

Omslag: © iStock, xeni4ka

Sida 4: © Jan Olbrycht URBAN Intergroup

Sida 5: ©Joan Clos UN-Habitat

Sida 7: © Europeiska kommissionen

Sida 10: © iStock, xeni4ka

Sida 11: © Thinkstock

Sida 14, 15: © Europeiska kommissionen

Sida 18, 19, 20, 21: © Europeiska kommissionen

Sida 22: © ADR North-East Romania /

Northern Netherlands Provinces Alliance

Sida 23: © Förvaltningsmyndigheten för Eruf i Toscana

Sida 26, 27: © Europeiska kommissionen

Sida 28: © Europeiska kommissionen

Sida 29: © IDA VIB architecture

Sida 30: © Ville de Saint-Dizier, © Nancyclotep

Sida 31, 32, 34, 35: © Europeiska kommissionen

Sida 39: © iStock, gradyreese

Sida 42: © iStock, MsLightBox, MarTech LNG

Sida 44: © GRNET

Sida 45: © dutchgamegarden

Sida 46: © CPMR

Sida 47: © Europeiska kommissionen

HÅLL DIG UPPKOPPLAD



ec.europa.eu/regional_policy
cohesiondata.ec.europa.eu



@EU_Regional
#CohesionPolicy | #ESIFunds



EUinmyRegion



flickr.com/euregional



RegioNetwork



yammer.com/RegioNetwork



ec.europa.eu/commission/2014-2019/cretu_en
@CorinaCretuEU

Mer information om dessa evenemang finns i avsnittet Kalendarium på webbplatsen Inforegio:
http://ec.europa.eu/regional_policy/sv/newsroom/events/



Publikationsbyrå

Europeiska kommissionen,
generaldirektoratet för regional- och stadspolitik
Kommunikation – Ana-Paula Laissy
Avenue de Beaulieu 1 – B-1160 Bryssel
E-post: regio-panorama@ec.europa.eu